

GŁOS POLEK

POLISH WOMEN'S ALLIANCE OF AMERICA

SPRING 2013 NO. 2 MMXIII



PWA 115th

1
8
9
8

2
0
1
3



Anniversary

About Us and Our Newsletter

GŁOS POLEK Urzędowy Organ
ZWIAZKU POLEK W AMERYCE
Wychodzi cztery razy w roku

THE POLISH WOMEN'S VOICE

Published four times a year
in FEB, MAY, AUG, NOV by

THE POLISH WOMEN'S ALLIANCE OF AMERICA

6643 N. Northwest Hwy., 2nd Fl.
Chicago, IL 60631
www.pwaa.org

Delphine Huneycutt – Managing Editor

EDITORIAL OFFICE – REDAKCJA
6643 N. Northwest Hwy., 2nd Fl.
Chicago, Illinois, 60631
PHONE 847-384-1200
FAX 847-384-1494

Mary Mirecki Piergies, English Editor
Lidia Rozmus, Pol. Editor/Graphic Designer

Polish Women's Voice (*Głos Polek*)
(ISSN 0199-0462) (USPS 220-480)
is published four times a year by the
Polish Women's Alliance of America.
Postmaster: Send address changes to:
Głos Polek, 6643 N. Northwest Hwy., 2nd Fl.,
Chicago, Illinois, 60631

PRINTED IN CLINTON, PA

PERIODICAL POSTAGE PAID at
CHICAGO, IL and additional mailing offices.

OFFICERS

Delphine Huneycutt	President
Sharon Zago	Vice President
Antoinette L. Trela	Secretary-Treasurer
Helen V. Wojcik	Hon. President
Virginia Sikora	Hon. President

DIRECTORS

Felicia S. Perlick
Mary L. Derwinski
Dawn Muszynski Nelson
Czeslawa Kolak

LEGAL COUNSEL

Zack Stamp, Ltd.

DISTRICT PRESIDENTS

District I – Illinois & Florida

Lidia Z. Filus, 325 South Chester,
Park Ridge, IL 60068

District II – Western Pennsylvania

Maryann Watterson, 714 Flint Street,
Allison, PA 15101

District III – Indiana

Evelyn Lisek, 524 Hidden Oak Drive,
Hobart, IN 46342

District IV – New York & Erie, PA.

District V – Michigan

Mary Ann Nowak, 17397 Millar Rd.,
Clinton Township, MI 48036

District VI – Wisconsin

Diane M. Reeve, 1223 S. 10th St.,
Milwaukee, WI 53204

District VII – Ohio

Grazyna Buczek, 6920 Acres Drive,
Independence, OH 44131

District VIII – Massachusetts

Alvira C. Balut, 272 River Drive,
Hadley, MA 01035

District IX – Connecticut

Sophie Marshall, 650 South Elm Street,
Wallingford, CT 06492

District X – New Jersey, Eastern New York and Philadelphia

Josephine Kuklasinski, 371 Armstrong Ave.,
Jersey City, NJ 07305

District XI – Nebraska

Bernadette Vlock, 13586 Cedar St.,
Omaha, NE 68144

District XII – Maryland and Washington, DC

District XIII – California

Mary Anne Wilk, 10061 Riverside Dr. #806,
Toluca Lake CA, 91602

District XIV – Eastern Pennsylvania

Cheryl A. Hillard, 15 S. Godwin Avenue,
Kingston, PA 18704

IN THIS ISSUE

- President's Message p 3
- PWA History p 4
- Fraternal News p 5-11
- Insurance/Membership p 12-13
- PWA Annuities p 14
- Membership Contest p 15
- Annual Statement p 16-18
- Prescription Card p 19
- PWA Gift Card Program p 20-22
- In Memoriam p 23-24
- Contests/Scholarships..... p 25
- Youth Section p 26
- Women in the News p 27
- Recipes p 28
- Polish Section p 29-32

On the Cover

115th Anniversary of PWA

Join us at the Anniversary Luncheon
Sunday, May 19, 2013
See page 8 for details

NEXT DEADLINES FOR GŁOS POLEK

Summer 2013 issue:
Deadline for articles is July 1

Fall 2013 issue:
Deadline for articles is October 1

HOLIDAY HOURS

PWA Offices will be closed
on the following days:

Monday, May 27 - Memorial Day
Thursday, July 4 - Independence Day

You can also contact us by email or visit www.pwaa.org

If you have access to the Internet you can contact Polish Women's Alliance of America at the following
email addresses or call our toll-free number at **888-522-1898**.

President Delphine Huneycutt – president@pwaa.org • Vice President Sharon Zago – vicepresident@pwaa.org
Secretary-Treasurer Antoinette L. Trela – secretarytreasurer@pwaa.org
Głos Polek Editors – editor@pwaa.org or mp@manning.com

*Patroness of
Polish Women's
Alliance
of America*



*Our Lady of
Częstochowa*



*The PWA emblem
depicts two women,
one in America and
one in Poland, extending
hands to one another
in a gesture of
friendship and
solidarity*

PWA Motto

*"The ideals of a woman
are the strength of
a nation"*

*Polish Women's Alliance
of America*

*A fraternal benefit society
serving the Polish
American community
since 1898*

www.pwaa.org

Dear Members and Friends,

In May we celebrate the 115th Anniversary of the founding of our organization. Polish Women's Alliance of America came into being on May 22, 1898, in Chicago, when a small group of Polish immigrant women with a bold and progressive idea established their own fraternal benefit society that would provide financial and other support to women and their families. They would run their own life insurance business and use their resources to help women achieve their equal place in society and to support Polish causes, foremost among them the independence of Poland, the country they had left behind.

That vision has survived and flourished, and today we can look back with pride at the accomplishments of Polish Women's Alliance — and of women around the world — over the last 115 years. We were there as women gained their right to vote, to pursue higher education, and to enter the professions. We were there as Poland regained its independence after World War I, and we were there to support the nation again during World War II and during the years of communist rule that followed. And we were there when Poland finally became a free and democratic state in 1989.

To celebrate the achievements of our organization and the progress that women have made over the last 115 years, please join us at our **Anniversary Banquet** on Sunday, May 19, 2013, at Cafe La Cave in Des Plaines, Illinois. To learn more about the Banquet, how to reserve tickets, or make hotel accommodations if you are coming from out of town, please see page 8 for details, or call Secretary-Treasurer Antoinette Trela at 847-384-1206. We hope to see many of our members and friends at the celebration!

May is a special month – not only because of our anniversary. This is also the month that we honor the Virgin Mary, all mothers, as well as our own **May Queens** and those PWA Groups that signed up five or more new members in the previous calendar year. Congratulations and thanks to all who help keep the dream of our founders alive and who bring new members to our organization. We salute you!

At the Anniversary Banquet we will also honor the **Fraternalists of Distinction** from each District. Thank you for your nominations. It is gratifying to read the nominating letters that bear witness to how dedicated and involved so many of our members are and how they embody the spirit of fraternalism and volunteerism. You do us proud! The list of Fraternalists of Distinction will be published in the next issue of *Głos Polek*.

The **115th Anniversary Insurance Special** continues through May 31st, and I encourage you to take advantage of it in the next few weeks. Also, we are happy to once again offer two popular programs: **PWA Annuities** are back (see page 14) as is the **Insurance Maximizer Program** which allows paid-up members to increase the face value of their certificates. Watch for your Maximizer letters which will arrive in the mail over the coming months. Finally, in this issue we present our **Financial Statement for 2012** (pages 16-18), as well as a brand new benefit, a cost-saving **Prescription Card** (see page 19).

Happy Anniversary, PWA! And Happy Mother's Day to all the mothers, grandmothers, godmothers, aunts, and other important women in our lives!

Fraternally,

Delphine Huneycutt



POLISH WOMEN'S ALLIANCE OF AMERICA 1898 – 2013

**Serving the Polish American community and
Poland for 115 years**



*Stefania Chmielinska
Founder of PWA*

Związek Polek w Ameryce, Polish Women's Alliance of America (PWA), was founded by Stefania Chmielińska (1866-1939) on May 22, 1898, in Chicago, as a fraternal benefit society for Polish immigrant women. Its mission was to provide financial security to its members, and to preserve Polish culture and heritage.

Fraternal benefit societies were popular institutions in 19th century America, affording social and fiscal services not available from other sources. The financial foundation of these organizations, often established by ethnic or religious groups, was life insurance. At a time when life expectancy was much shorter than today, burial expenses could ruin a family struggling financially. Fraternal societies offered life insurance, emergency aid, and social and educational benefits to help immigrants adjust to life in America.

Not only were women excluded from leadership roles in these organizations, they were not able to purchase life insurance policies in their own names. The PWA was a pioneering beneficial society founded by women for women, and continues as one of the oldest and largest women's organizations in the U.S. Its establishment was a historic achievement in an era when women did not have the right to vote and were excluded from most businesses, professions, and institutions of higher learning.



*First National Convention of PWA
Chicago, 1901*

The organization grew quickly, attracting members throughout the country, offering women a place to develop leadership skills, find assistance, foster ties with their homeland, and engage with the world at large. Soon, PWA members found themselves entwined with historic events of their time – the suffrage movement, which impacted their daily lives, and Poland's struggle for independence, which impacted the families they had left behind. Ten years after its founding, PWA had 7,000 members and 25 years later 26,000; membership peaked at 100,000 in the 1960s.

Today, the PWA offers a wide array of life insurance plans, annuities, and other financial products. With 50,000 certificate holders, including men and boys, it continues to support charitable institutions in Poland and in the U.S., promote Polish culture and heritage, and lobby for Polish causes. It also offers college scholarships, travel opportunities, and other educational, social, and youth activities to its members.

For 115 years, PWA members have worked hard to build on the vision of our founders, and today we salute all of those who came before us and whose legacy we are entrusted to preserve for future generations. Please join us to celebrate this milestone at the 115th Anniversary Banquet in Des Plaines, Illinois, on Sunday, May 19, 2013. Details on page 8.



Congratulations to the Winners of the 2012 May Queen and Świta Contest



FIRST PLACE MAY QUEEN

Mary Ann Watterson
Gr. 221, Council 2, District 2
Allison Park, Pennsylvania
21 new Life Insurance policies
Face Amount \$155,500



SECOND PLACE MAY QUEEN

Mary Ann Michalak
Gr. 132, Council 21, District 3
Munster, Indiana
16 new Life Insurance policies
Face Amount \$67,000



THIRD PLACE MAY QUEEN

Marilyn Wojcik Gibson
Gr. 723, Council 9, District 1
Chicago, Illinois
12 new Life Insurance policies
Face Amount \$50,153



FOURTH PLACE MAY QUEEN

Barbara Zielinski
Gr. 185, Council 8, District 9
Wallingford, Connecticut
10 new Life Insurance policies
Face Amount \$36,000



HONOR ROLL OF GROUPS FOR 2012 MEMBERSHIP

Through the joint effort of our Groups and the Home Office, we are pleased to announce the following PWA Groups that signed up at least five New Certificates in 2012

Group No	District No	Council No	No of Certif. Issued	Group No	District No	Council No	No of Certif. Issued
132	3	21	22	763	12	34	7
221	2	39	16	481	5	20	6
185	9	8	12	769	5	20	6
598	10	15	12	721	2	37	6
160	1	9	11	37	3	21	6
211	1	27	9	267	14	44	6
31	1	19	9	642	14	44	6
786	5	20	9	43	1	27	5
819	1	9	8	379	4	5	5
559	8	28	8	414	1	27	5
189	6	1	8	409	11	25	5
170	5	3	7	480	1	19	5
422	8	28	7	277	5	3	5

A special acknowledgment is in order of all of our hard-working Members, Groups, Councils, and Districts for encouraging new membership in the PWA. We are happy to announce in this issue four May Queens for 2012 and an Honor Roll with 26 Groups, that signed up between 5 and 22 new members during 2012. Sincere congratulations to all our Honorees, and sincere thanks to everyone who brought in new members last year, even if you do not appear on this list. Every new certificate counts!

We ask for your continued support in membership development, and we will continue to offer you products and promotions that are affordable and attractive to prospective members of all ages. Thank you for all you do to keep PWA strong!

Fraternally,
Antoinette L. Trela, Secretary-Treasurer

Easter Fair at the Marie Sklodowska Curie Polish School in District I



Chicago, IL – At the Easter Fair (Kiermasz wielkanocny) of the Marie Sklodowska Curie Polish School, in photo from left: District I President Lidia Filus, President of the Parents' Committee Sylwia Wojtowicz, Treasurer Zofia Trzeciak, National Director Czeslawa Kolak, high school student Roksana Zachara, and Principal Agnieszka Trzupak. Students and parents had a lot of fun at the fair, including games, prizes, and making their own pisanki.

Breakfast with the Easter Bunny in District VI



Breakfast with the Easter Bunny has been a tradition in Wisconsin for ten years. The event takes place at Beulah Brinton Community Center, Milwaukee Recreation Division. We serve all-you-can-eat pancakes, sausages fried the morning of, apple sauce, orange juice, milk, and coffee with the help of PWA members, family, friends, scout troops, and students from area schools who need service hours. Children took photos with the Easter Bunny, played games, and got gift bags filled with eggs, sidewalk chalk, coloring books, and piggy banks. A raffle was held and all proceeds benefit the District VI Scholarship Fund. This event has become a tradition for many families. In photo standing from left, John Manke, Terry Brower, Philip Itzenhuiser, Penny Manke, Barbara Smith, Larry Reeve, Samantha Fait, Adam Chilinski (also the Easter Bunny), David Chilinski, LuRae Brower, and Robert Ringle. Seated, District VI President Diane Reeve, National Vice President Sharon Zago, Andrew Chilinski, and Matthew Reeve. Not in photo, our photographer David Smith.

Check Presentation in District XIV



The Fraternal Societies of Northeast Pennsylvania recently presented checks totaling \$1,000 to the Domestic Violence Service Center as part of the fundraising at their annual Christmas social. Celebrating 37 years of service to the community, the DVS Center currently serves Luzerne and Carbon counties and provides emergency shelter and direct services to battered and homeless women and their children. Representing the PWA were Felicia Perlick and Bernardine Regis of District XIV.

Group 499 Member Celebrates 106th Birthday



Hadley, MA – Anna Pietraszek Leger celebrated her birthday of “five score and six” this past June, making her the oldest known PWA member. Mrs. Leger is a resident of the Charlene Manor Nursing Home in Greenfield, and an Honorary Member of Group 458 of Turner Falls, which was merged with Group 499. She

tries to keep active and enjoys quiet activities, like playing Bingo and sharing time with her friends. Her reading is limited to the local newspaper (and hopefully the *Głos Polek*) as her eyesight is failing. She comes to church only occasionally, when she is brought in a wheelchair to the Church of Our Lady of Czeslawa in Turner Falls. She celebrated her 106th birthday with friends and staff, and is already looking forward to her next birthday. Best Wishes from all PWA members to Mrs. Leger!

Election of Officers in Group 821



Chicago, IL – At the last annual meeting of Group 821 the following were elected as officers for 2013, from left: Czeslawa Kolak, Treasurer; Lidia Filus, Secretary; Danuta Stapor, Vice President; and James Kolak, President. The officers were sworn in by Mary Pat Cashman. Not in photo, Garland Counselor Krzysztof Samulak.

PULASKI DAY OBSERVANCE AT THE POLISH MUSEUM OF AMERICA



PWA President Delphine Huneycutt joined other Polonia leaders as well as representatives of the clergy and of the city and state governments at the annual Pulaski Day observance held at the Polish Museum of America in Chicago on March 4, 2013. The photo above was taken under the painting of "Pulaski at Savannah" which was donated to the PMA by Polish Women's Alliance of America. In the photo, PNA President Frank Spula, Consul General of the Republic of Poland in Chicago Paulina Kapuscinska, PWA President Maria Ciesla, PWA President Delphine Huneycutt, PAVA Post 90 Vice Commander Zygmunt Golinski, Bishop Andrew Wypych, PRCUA President Joseph Drobot Jr., and PFA President Tim Kuczma.

Group 821 Members Attend "Pilgrims" Exhibition



Chicago, IL – Group 821 members attended a recent exhibition at the Polish Museum of America entitled "Pilgrims: Photographs by Zbigniew Bzdak, Chicago Tribune Photojournalist." The group photo was taken after a Special Media Presentation of the exhibition. Mr. Bzdak is seated in the center of the first row. Officers of Group 821 are standing behind him: Czeslawa Kolak, Lidia Filus, and Jim Kolak.

115th ANNIVERSARY SPECIAL

PWA Founders Day Plan - runs until May 31st
See pages 12 and 13

DEBUTANTE BALL IN NEW JERSEY



Two PWA members were presented to society on December 1, 2012, at the Ball of the Association of the Sons of Poland, which was founded in 1903 and is headquartered in Carlstadt, NJ. Young women from other fraternal organizations were also presented at the gala evening. PWA Debs were Kristine Listwan, daughter of Eugene and Patricia Listwan of Rockaway, NJ; and Michelle Sawicz, daughter of Robert and Claire Sawicz of Clarksburg, NJ. Seated in the front row are PWA members Marion Listwan (left) who is Kristine's grandmother, and Dr. Eugenia Babiak, who had been a PWA debutante when she was a young woman. Standing behind Mrs. Listwan is District X President Josephine Kuklasinski. Congratulations to all the Debs and their families!

St. Joseph's Day at the PWA Home Office



PWA employees were treated to a St. Joseph's Day luncheon and a special red and white cake by PWA officers on March 19, 2013. To show unity, everyone wore red in honor of this event. In photo, standing from left, Vice President Sharon Zago, President Delphine Huneycutt, Sales Manager Bo Padowski, Data & Technical Support Grace Dubowski, Office Manager Maryla Folmer, and Staff Accountant Wladyslawa Mutafchiev. Seated, Life Benefits & Customer Service Linda Ricciardi, holding the cake, and Secretary-Treasurer Antoinette Trela.

CALENDAR OF EVENTS

Saturday, May 11

Council 9 celebrates its 16th Annual Mother-Daughter Luncheon at 1 p.m. at Lone Tree Manor in Niles, IL. Cost is \$20. All are welcome. Contact: Laura Pawlowski, Council 9 President, at laurapawlowski@sbcglobal.net or 708-945-7489.

Saturday-Sunday, June 1-2 and June 8-9

Four Fraternals Polish American Days at Six Flags Great America in Gurnee, IL. Pick one of four days to use your discount Great America tickets this year. Tickets are \$29, while they last. Contact: VP Sharon Zago, 888-522-1898, ext 208, or you can purchase tickets online for \$31 at www.sixflags.com/greatamerica. Promo Code: POLISH

Sunday, June 9

Council 9 Third Annual PWA Founders Day. Join us to present flowers at the gravesites of past PWA National Presidents and Council 9 Members at St Adalbert's Cemetery at 1 p.m. Lunch will be held at the Red Apple afterwards - cost \$20. All are welcome. Contact Laura Pawlowski, Council 9 President, at laurapawlowski@sbcglobal.net or 708-945-7489.

Tuesday, June 11

Council 3 meeting at 12 noon at the Ford Community and Performing Arts Center, East Entrance (Senior Center entrance), 15801 Michigan Ave Dearborn, MI. For more information, please call Judy Szelc, President, at 313-843-6775.

Thursday, June 13

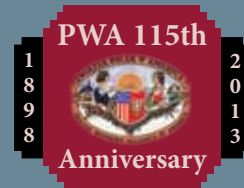
Film Screening at 6 p.m. at the Park Ridge Public Library, 20 S. Prospect Avenue, Park Ridge, Illinois, of the American film "Defiance" directed by Edward Zwick and based on the true story of Jewish partisans hiding and fighting in the deep forests of German-occupied Poland (today Belarus) during WW II. A discussion will follow, led by Ireneusz Raciborski, M.A., historian and moderator of the PWA Polish Book & Film Club. Contact: Vice President Sharon Zago at 888-522-1898, ext 208.

Tuesday, July 2

Four Fraternals Polish American Night at White Sox Park, at 7:10 p.m., U.S. Cellular Field, Chicago, IL. Come and enjoy Polish entertainment before the game, and then watch the Chicago White Sox take on the Baltimore Orioles. Tickets are \$20 but space is limited so be sure to order early. Contact Vice President Sharon Zago at 888-522-1898, ext 208 to purchase tickets.

Saturday, August 10

Four Fraternals Polish American Night with the Chicago Fire, at 7:30 p.m. at Toyota Park, 7000 S. Harlem Avenue, Bridgeview, IL. Discounted tickets are \$22 (instead of \$40) but availability is limited so please order early. Contact Vice President Sharon Zago at 888-522-1898, ext 208, for tickets or more information.



115th Anniversary Celebration & Fundraiser Sunday, May 19, 2013

Café La Cave

2777 Mannheim Rd., Des Plaines, IL

12 noon Cocktails/Appetizers

1 p.m. Luncheon/Program

Master of Ceremonies: *Charlie Wojciechowski*
NBC Chicago News

The Program will include presentation of the
2013 Remkus-Sochacki
Academic Achievement Scholarships
and the

PWA District Fraternals of Distinction Awards

Music by the Carl Linden Strings

Tickets - \$75 per person

Tables of 10 - \$700

If you will be coming from out of town and desire
hotel accommodations, please contact

Spring Hill Suites Chicago O'Hare

8101 W. Higgins Rd.

Chicago, IL 60631

Tel: 773-653-2030, ask for Jennifer

Mention that you are with Polish Women's Alliance of America,
as we have a block of rooms reserved at the special rate of \$ 109/
room /night plus tax. This includes breakfast for two. Rooms are
limited, so please call immediately to guarantee availability.

For more information or to make a reservation to the
Banquet, please call 888-522-1898 ext. 206.

Attention Members of Group 211

To show our support and to encourage Group 211 members to attend the PWA 115th Anniversary Banquet that will be held on Sunday, May 19, 2013, (see announcement on page 8), the Group will contribute one-half of the cost of your dinner ticket (Group 211 members only). Regular ticket price is \$75. If you plan on attending, please make your check payable to Polish Women's Alliance in the amount of \$37.50 per adult ticket.

Payments should be sent to:

**Antoinette Trela, Gr. 211 Treasurer
1619 E. Greenwood Dr, Mount Prospect, IL 60056**

Please enclose a list with names of individuals attending. If you should have any questions, please call Antoinette at 847-384-1206 (office).

Council 27 Events for 2013

SAVE THESE DATES!

Friday, May 10 – Mother's Day Celebration at Antoinette Trela's House

Saturday, July 13 – Treasure Swap and Art Auction for Charity in Bo Padowski's Garden

Wednesday, August 21 – District I Patron's Day Celebration (details to follow)

In September, we are planning a Dance Party with the Polish Elvis; **in October**, a Poetry Evening dedicated to Pope John Paul II; **in November**, an Art Exhibit; and **in December**, the Annual Christmas Party for Children.

**Details to follow, or please contact
Council President Bo Padowski at 847-384-1220
in the morning, or at 847-420-4070 after 4 p.m.,
or send email to padowski@pwaa.org**

BECOME A PWA MENTOR

If you would like to join our PWA Mentor Program, please send your name, address, phone number, and email address, along with your profession and your areas of interest and expertise to pwaa@pwaa.org. A directory will be made available online for high school and college students seeking mentors.

Group 132 Easter Party – Święconka



Group 132 of District III Indiana held its Easter Party on March 23, 2013 at the Knights of Columbus Hall, East Chicago, IN. Traditional Polish Easter delicacies were served. This is an annual event that is enjoyed by many Group 132 members and their friends. In the photo from left: Diane Svitko – Council 21 President, Sharon Zago – National Vice President, Adeline Holda – PWA Volunteer, and Dolly Huneycutt – National President.

PWA BOOK & FILM CLUB MEETING



Photo from a recent meeting of the PWA Book & Film Club, held at the PWA Home Office. Standing from left: Moderator Professor Ireneusz Raciborski, Milton Langer, Vice President Sharon Zago, Pat Falcon, and Pat Michalski. Seated: Barbara Hameder, Jean Wypychowski, Sandy Dumalski, and Mary Kowal. Not in photo, Gloria Waber.

Four Fraternals Casino Trip



On Wednesday, March 6, 2013, officers and members of the PWA, PNA, and PRCUA joined for an all-day outing to Four Winds Casino in New Buffalo, Michigan. In the photo above, from left, Sharon Zago, Vice President of PWA; Janice Odrobina and Paul Odrobina of PNA; and Anna Sokolowski, Jolanta Wisnicki, and Mary Jane Robles (PRCUA) at the Hard Rock Hotel.

COUNCIL 28 HOSTS 45th BAL POLONAISE

Council 28 of Massachusetts held the 45th Bal Polonaise on Saturday, December 29, 2012, at Chez Josef in Agawam, MA. The Bal Polonaise Co-Chairs were: Alice Manijak, Council 28 President; Jennie Starzyk Benton, Former National Director; and Alvira Balut, District VIII President; assisted by Choreographers Jeanne Moriarty, Monica Moriarty, Barbara Moriarty, and Joan Kaczynski Reiche. (See photo at right.) Also in attendance and shown in the photo are National President Delphine Huneycutt and Vice President Sharon Zago.

The following Debutantes were presented:

Stephanie Duperre, daughter of Mrs. Jean Duperre and the late Mr. Paul Duperre of Chicopee, MA, escorted by Scott Steven Lozyniak, son of Mr. and Mrs. Steven Lozyniak of Ludlow, MA.

Bethany Grupp, daughter of Mr. and Mrs. James Grupp of Granby, CT, escorted by David Edward Vickers, son of Mr. and Mrs. David Vickers of Chicopee, MA.

Susan Konieczny, daughter of Mrs. Susan Konieczny and the late Mr. Edward Konieczny of West Springfield, MA, escorted by Aaron Joseph Mentos, son of Mr. and Mrs. Alwynne Mentos of Amherst, MA.

Sylvia Peterson, daughter of Mr. and Mrs. Keith Peterson and the late Mrs. Grazyna Konecka Peterson of Jersey City, NJ, escorted by Matthew Stefan Zielinski, son of Mr. Paul A. Zielinski and Dr. Elizabeth Zielinski of Ludlow, MA.

Eva Snyder, daughter of Mr. and Mrs. Gordon Snyder of South Hadley, MA, escorted by Jeffrey Richard Rovatti, Jr., son of Mr. and Mrs. Jeffrey Rovatti of Feeding Hills, MA.

Gabriella Snyder, daughter of Mr. and Mrs. Gordon Snyder of South Hadley, MA, escorted by Benjamin Joseph Chianciola, son of Mr. and Mrs. Gerald Chianciola of Gloucester, MA.

The following Pages opened the Bal: Christine E. Magill, Felicity Rose Rovatti, Maryrose Veronica Rovatti, Veronica Anne Rovatti, Yeccel Rodriguez, Brook Stelmokas, and Juliette G. Zielinski.

The Master of Ceremonies was Mr. Joseph M. Kos, President of the Polish American Congress of Western Massachusetts. Music was provided by the Eddie Forman Orchestra. Congratulations to the Debs, Escorts, and their families, and to Council 28 for keeping this beautiful tradition alive for so many years.



Council 20 Bowling Tournament

Youth members of Council 20 and of the Lowicz Dancers came together on February 13, 2013, for an afternoon of fun at the Five Star Lanes in Sterling Heights, Michigan, to participate in the Annual Polonia Youth Bowling Tournament sponsored by the Four Fraternals. Youth members in photo at left are, in front row from left: Angela Hejka, Natalie Vernon, Emily Mandziuk, and Jadyn Chyba. Middle row: Theresa Hejka, Prestyn Chyba, Kevin Hejka, and Alexander Szyndlar. In last row: Becky Piepszak, Mike Sangster, Krysten Piepszak, Isabella Szyndlar, and Stas Biestek. A good time was had by all!

Submitted by Cynthia Piepszak



Welcome to Our New Members!

A warm welcome is extended to these new members (January – March 31, 2013).

We are so glad you have joined us!

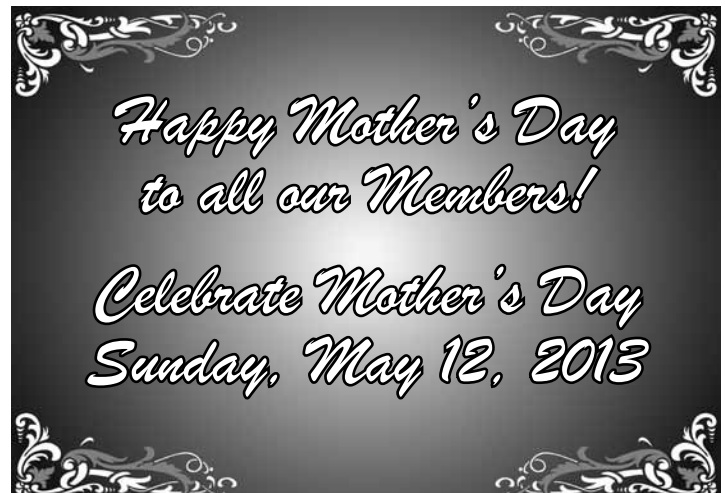
Gr. No.	Name	Introduced by	City/State
0061	Alexandra Kirchens	Home Office	Lake Forest, IL
0105	Alexander Krackov	Felicia S Perlick	Chevy Chase, MD
0114	Julia R Scibor	Home Office	Frankfort, IL
0132	Parker J Kennedy	MaryAnn Michalak	Los Angeles, CA
0132	Asher P Banaszak	MaryAnn Michalak	Munster, IN
0141	Christy L Vernon	Carolyn Vernon	East Greenwich, RI
0267	Sharon Kurtz	Home Office	Pittston, PA
0280	Teresa Kaniewska	Mary H Palka	New Britain, CT
0366	Mary C Gibson	Evelyn W Lisek	Lexington, KY
0409	Monica M Lehn	Home Office	Omaha, NE
0530	Mary L Thorne	Social Member	Birdsboro, PA
0555	Garrett Glaz-List	Amanda S Glaz	Titusville, PA
0579	Alexis K Chladek	Bernadette M Vlock	Overland Park, KS
0579	Anthony J Carter	Bernadette M Vlock	Overland Park, KS
0589	Aidan M Krok	Home Office	Fair Haven, NJ
0589	Rachel L Krok	Home Office	Hendekson, NV
0598	Kerrigan G Scanlon	Home Office	Wallington, NJ
0598	William A Albanese	Marion Listwan	Clifton, NJ
0642	Rebecca M Manarchuck	Nellie C Manarchuck	Fairfax, VA
0721	Edward P Goral	Home Office	Wilmore, PA
0821	Jadwiga Samulak	Lidia Z Filus	Park Ridge, IL

Donations to District I Appeal for the Restoration of St. Stanislaus Kostka Church

District I gratefully acknowledges all contributions received so far in response to the St. Stan's Appeal towards the purchase of a District I pew in the restored church. The most recent contributors were: Phyllis Bennett, Gr. 814 - \$100; Mary Piergies, Gr. 693 - \$50; and \$300 from the District I Swieconka Raffle.

We have collected \$3,095 in donations since the start of the Appeal. In order to reach our goal of \$3,600, we still need to raise the remaining amount of \$505. Please help – there is still time to contribute! Send checks, payable to PWA District I, to District President Lidia Filus, 325 Chester Street, Park Ridge, IL 60068.

Fraternally, Lidia Filus, District I President



Membership/Insurance

Plan applied for (Write Plan Name): Face Amount: _____ Premium Mode (Check one): Ann S-Ann Quar Mo Single <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	APPLICATION FOR LIFE INSURANCE With POLISH WOMEN'S ALLIANCE OF AMERICA 6643 N Northwest Highway, 2 nd Floor Chicago, IL 60631	Office Use Only Group No. _____ Certificate No. _____ Plan No. _____ Amount of Insurance _____
--	--	---

1. Name of Proposed Insured			2. Residence Address		
3. Sex	Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/>	4. Date of Birth	5. Age		
		(Mo) (Day) (Yr)		City	State Zip
6. Height	Weight	7. Place of Birth	8. Telephone Number		
			Home Work		
9. Marital Status (Check One)		10. If female, and ever married, give maiden name		11. Social Security No.	
Single Married Widowed Divorced					
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>					
12. Occupation		13. Name and Address of Employer			
14. Beneficiary					
Name			Relationship		
Address			City	State	Zip
15. Contingent Beneficiary					
Name			Relationship		
Address			City	State	Zip

DECLARATION OF INSURABILITY		Yes	No
1. Within the past 3 years, has the proposed insured used tobacco in any form?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Within the past 3 years has the proposed insured ever had or been treated for:			
a. Disease or disorder of heart, kidneys, stomach, liver, lungs, bones or joints?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Epilepsy, convulsion, dizziness, fainting, stroke or mental disorder?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. High blood pressure, chest pain, diabetes, cancer or tumor?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Alcoholism, alcohol abuse or drug abuse?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Any other physical disease or deformity or consulted or been examined by any physician for other than a symptom-free check-up, or had an electrocardiogram, x-rays, or blood studies during the past 3 years?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Has any application for life insurance on the proposed insured been declined, withdrawn, postponed, or modified in any way by any insurance company during the past 3 years?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

A. Is the insurance intended to replace or change any insurance now in force? ☐ Yes ☐ No

B. What is the total amount of life insurance in force on the life of the proposed insured? _____

C. What is the total amount of life insurance in force on the life of the applicant, if other than the proposed insured? _____

D. Is the applicant a member of the Polish Women's Alliance? ☐ Yes ☐ No

E. Select dividend option: ☐ left on deposit ☐ cash ☐ purchase paid up additions

Information in this application is given to obtain this insurance and is true and complete to the best of my knowledge and belief. This certificate shall not take effect unless the first or single premium is actually paid to the Alliance at the time of application.

Signature of Proposed Insured _____

Signature of Applicant, if other than Proposed Insured _____

Signature of Witness or Agent _____

Full Amount Attached \$ _____ Signed at (City, State) _____ Date _____

Form No. LA-2005/PWA

To celebrate our 115th Anniversary PWA is happy to present the 115th ANNIVERSARY FOUNDERS DAY PLAN

**From February 1, 2013 to
June 1, 2013**

This is a 10-Year Whole Life Insurance Plan with a \$3,000 face amount and a premium payable for 10 years. The unique feature of this plan is that the first-year premium has been reduced by 50%, but not to exceed \$115.

Plan Features

Issue Ages

16 days to 85 years of age

Face Amount

\$3,000

Premium Payment Mode

First year: annual premium.
In years 2 through 10: the premium can be paid annually, semi-annually, or quarterly.

This is a Whole Life Policy which provides a guaranteed death benefit and cash value, when all premiums are paid as required.

To Apply

Fill out the application on this page and mail it with your applicable first-year premium payment to

POLISH WOMEN'S ALLIANCE OF
AMERICA

6643 N NORTHWEST HWY, 2 FL
CHICAGO, IL 60631

no later than May 31, 2013!

For more information, please call
1-888-522-1898, ext 228, send email
to padowski@pwaa.org or visit
www.pwaa.org

CREDIT CARD AUTHORIZATION

Please charge a one-time premium of \$ _____

to my _____ VISA _____ MASTER CARD or _____ DISCOVER card.

Name on Credit Card _____

Card Number _____ Exp. Date _____

Billing Address _____

Zip Code _____ Signature _____

115TH ANNIVERSARY FOUNDERS DAY PLAN

MALE NON Smoker	First Year Premium for	Next Year Annual Premium	MALE Smoker	First Year Premium for	Next Year Annual Premium	FEMALE NON Smoker	First Year Premium for	Next Year Annual Premium	FEMALE Smoker	First Year Premium for	Next Year Annual Premium
AGE	MALE NON SMOKER	Payable for Next 3 years	AGE	MALE SMOKER	Payable for Next 3 years	AGE	FEMALE NON SMOKER	Payable for Next 3 years	AGE	FEMALE SMOKER	Payable for Next 3 years
0	\$27.85	\$55.77	0			0	\$25.85	\$51.69	0		
1	28.29	56.58	1			1	26.21	52.41	1		
2	28.74	57.48	2			2	26.61	53.33	2		
3	29.24	58.47	3			3	27.03	54.06	3		
4	29.76	59.52	4			4	27.48	54.96	4		
5	30.32	60.63	5			5	27.95	55.89	5		
6	30.90	61.88	6			6	28.43	56.85	6		
7	31.49	62.87	7			7	28.94	57.87	7		
8	32.02	64.23	8			8	29.45	58.88	8		
9	32.76	65.52	9			9	29.99	59.97	9		
10	33.44	66.87	10			10	30.56	61.11	10		
11	34.13	68.25	11			11	31.13	62.25	11		
12	34.85	69.69	12			12	31.73	63.45	12		
13	35.58	71.16	13			13	32.34	64.68	13		
14	36.32	72.63	14			14	32.99	65.97	14		
15	37.07	74.13	15			15	33.63	67.26	15		
16	37.83	75.66	16			16	34.31	68.61	16		
17	38.60	77.19	17			17	35.01	70.02	17		
18	39.38	78.75	18			18	35.73	71.46	18		
19	40.17	80.34	19			19	36.48	72.96	19		
20	40.97	82.02	20			20	37.26	74.52	20		
21	40.97	81.93	21	\$47.37	\$94.74	21	37.48	74.97	21	\$43.34	\$86.67
22	41.84	83.67	22	48.44	96.87	22	38.31	76.62	22	44.37	88.74
23	42.75	85.50	23	49.53	99.06	23	39.17	78.33	23	45.44	90.87
24	43.70	87.39	24	50.67	101.34	24	40.04	80.07	24	46.55	93.08
25	44.67	89.34	25	51.83	103.85	25	40.95	81.90	25	47.69	95.37
26	45.69	91.38	26	53.03	106.05	26	41.91	83.82	26	48.86	97.71
27	46.73	93.45	27	54.26	108.51	27	42.99	85.77	27	50.06	100.17
28	47.82	95.64	28	55.55	111.09	28	43.91	87.81	28	51.35	102.69
29	48.96	97.92	29	56.88	113.76	29	44.97	89.94	29	52.65	105.30
30	50.16	100.32	30	58.28	116.55	30	46.07	92.13	30	54.00	108.00
31	51.41	102.81	31	59.75	119.49	31	47.19	94.38	31	55.41	110.82
32	52.70	105.39	32	61.25	122.52	32	48.38	96.75	32	56.85	113.70
33	54.05	108.09	33	62.85	125.70	33	49.59	99.16	33	58.35	116.70
34	55.46	110.91	34	64.50	129.00	34	50.85	101.70	34	59.89	119.76
35	56.91	113.82	35	66.23	132.45	35	52.14	104.28	35	61.47	122.94
36	58.43	116.85	36	68.00	135.99	36	53.49	106.98	36	63.11	126.21
37	60.00	120.00	37	69.86	139.71	37	54.87	109.74	37	64.79	129.57
38	61.62	123.24	38	71.78	143.52	38	56.31	112.62	38	66.54	133.08
39	63.32	126.63	39	73.74	147.48	39	57.81	115.62	39	68.34	136.68
40	65.06	130.11	40	75.80	151.58	40	59.36	118.71	40	70.23	140.46
41	66.87	133.74	41	77.90	155.79	41	60.90	121.92	41	72.18	144.36
42	68.73	137.46	42	80.07	160.14	42	62.63	125.25	42	74.19	148.38
43	70.67	141.33	43	82.29	164.58	43	64.35	128.70	43	76.29	152.58
44	72.63	145.26	44	84.56	169.11	44	66.14	132.27	44	78.45	156.90
45	74.67	149.34	45	86.87	173.73	45	67.98	135.96	45	80.70	161.40
46	76.77	153.54	46	89.24	178.47	46	69.89	139.77	46	83.01	166.02
47	78.93	157.86	47	91.68	183.36	47	71.85	143.70	47	85.41	170.82
48	81.16	162.36	48	94.23	188.46	48	73.88	147.75	48	87.87	175.74
49	83.52	167.04	49	96.90	193.80	49	75.98	151.95	49	90.38	180.75
50	85.97	171.93	50	99.59	199.38	50	78.12	156.24	50	92.96	185.91
51	88.50	177.00	51	102.60	205.20	51	80.34	160.68	51	95.60	191.19
52	91.13	182.25	52	105.60	211.20	52	82.63	165.21	52	98.29	196.56
53	93.94	187.68	53	108.69	217.38	53	84.95	169.89	53	101.04	202.08
54	96.65	193.29	54	111.87	223.74	54	87.35	174.69	54	103.85	207.69
55	99.55	199.05	55	115.22	230.22	55	89.81	179.61	55	106.73	213.45
56	102.50	204.99	56	118.80	236.88	56	92.34	184.68	56	109.65	219.30
57	105.57	211.14	57	122.59	243.69	57	94.92	189.84	57	112.65	225.38
58	108.77	217.53	58	125.89	250.89	58	97.58	195.15	58	115.78	231.65
59	112.10	224.19	59	129.42	258.42	59	100.32	200.64	59	118.98	237.78
60	115.65	231.15	60	133.10	266.28	60	103.14	206.28	60	122.26	244.25
61	119.35	238.35	61	136.93	274.38	61	106.05	212.10	61	125.68	250.98
62	123.19	245.79	62	140.93	282.63	62	109.05	218.10	62	129.21	257.91
63	127.14	253.41	63	145.03	291.03	63	112.17	224.34	63	132.81	265.11
64	131.30	261.30	64	149.35	299.55	64	115.62	230.82	64	137.41	272.61
65	135.68	269.46	65	153.84	308.34	65	119.27	237.57	65	142.17	280.47
66	140.00	278.01	66	158.52	317.52	66	123.09	244.59	66	147.13	288.72
67	144.44	287.04	67	163.42	327.24	67	126.94	251.94	67	152.28	297.36
68	149.00	296.61	68	168.55	337.58	68	130.94	259.59	68	157.61	306.48
69	153.69	306.80	69	173.94	348.64	69	135.13	267.63	69	163.11	316.08
70	158.51	317.51	70	179.59	360.59	70	139.46	276.06	70	168.77	326.22
71	163.46	328.76	71	185.41	373.41	71	143.94	284.94	71	174.59	336.84
72	168.53	340.33	72	191.42	388.20	72	148.59	294.24	72	180.61	348.00
73	173.83	352.33	73	197.64	403.29	73	153.41	304.11	73	186.83	359.78
74	179.35	364.81	74	204.18	418.82	74	158.41	314.58	74	193.27	372.27
75	185.00	377.78	75	211.05	434.82	75	163.59	325.74	75	199.95	385.65
76	190.79	391.25	76	218.28	451.29	76	168.94	337.74	76	206.89	400.05
77	196.71	405.21	77	225.88	468.29	77	174.46	350.70	77	214.02	415.62
78	202.76	419.61	78	233.88	485.89	78	180.14	364.74	78	221.37	432.57
79	208.94	434.34	79	242.21	504.15	79	185.99	380.03	79	228.98	450.88
80	215.25	449.41	80	250.88	523.00	80	192.00	397.08	80	236.85	470.45
81	221.70	464.81	81	259.91	542.44	81	198.19	415.29	81	244.99	491.38
82	228.29	480.54	82	269.31	562.58	82	204.56	434.76	82	253.41	513.63
83	235.00	496.61	83	279.08	583.41	83	211.11	455.79	83	262.13	538.38
84	241.83	513.01	84	289.24	604.94	84	217.84	478.50	84	271.17	565.50
85	248.78	529.84	85	299.79	627.22	85	224.74	503.04	85	280.53	597.70



**RATES FOR
\$3,000 FACE
AMOUNT
for
the 115th
Anniversary
Founders Day
Plan**

**QUESTIONS?
Please call BO
PADOWSKI at
1-888-522-1898
ext. 228,
or
send email to
padowski@pwaa.org**

NEW PWA ANNUITY PRODUCTS

Traditional IRA – Roth IRA – Deferred Annuities

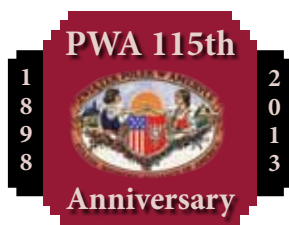
Today, traditional pensions, as we know them, are becoming extinct and future Social Security payments may not be enough for most people to ensure a comfortable retirement. Retirees will have to become more reliant on their own savings and investments. This is why Polish Women's Alliance of America is introducing these new Annuity Products to our members and friends.

HIGHLIGHTS

- Interest rates will be adjusted annually on January 1st and will be based on current market conditions.
- The current annual interest rate is **1.75%** and will be in effect until December 31, 2013.
- The minimum guaranteed interest rate will be not less than 1%.
- To open a PWA Annuity, a minimum initial deposit of \$500 is required. Additional deposits of \$100 or more may be made at any time. However, total additional deposits in any certificate year may not exceed \$5000, excluding the opening deposit.
- Early withdrawal charges will be a percentage of the amount withdrawn as follows: in year one – 7%, year two – 6%, year three – 5%, year four – 4%, year five – 3%, and no withdrawal charges thereafter.
- You may withdraw up to 10% of your account value each year, starting in the second year, with no early withdrawal charges.
- Available up to **age 80**.
- Amounts withdrawn before age 59 ½ may be subject to a 10% federal early-withdrawal tax penalty.

This information is not intended as legal or tax advice. Consult your tax and/or legal advisor regarding federal or state laws before making any financial decisions.
Interest rates subject to change.

For more information or to request an application, please call **1-888-522-1898**, send email to padowski@pwaa.org, or visit our website at www.pwaa.org.



Celebrating Our 115th Anniversary

Polish Women's Alliance of America Announces an Anniversary Year Membership Contest for

ALL PWA DISTRICTS

Starts January 1, 2013 – Ends December 31, 2013

In 2013 Polish Women's Alliance of America marks 115 years since the founding of the national organization. We are proud to carry out our work in this century with the same passion and commitment shown by our founders. Our credibility and teamwork are the foundation of our organization. We continue to have significant success in our efforts to protect our members' financial future while inspiring members of all ages to preserve their Polish heritage by encouraging the study and use of Polish language and by cultivating knowledge of Polish history and literature in our youth.

The TOP three PWA Districts with the most submitted applications will be awarded as follows:

One District First Place Award – \$1000 for a minimum of 100 submitted life insurance applications, with a minimum total of \$300,000 face amounts;

One District Second Place Award – \$750 for a minimum of 70 life insurance applications with a minimum total of \$210,000 face amounts;

One District Third Place Award – \$500 for a minimum 50 life insurance applications with a minimum total of \$150,000 face amounts.

\$250 Awards will be presented to all other Districts submitting at least 30 life insurance applications with a minimum total of \$90,000 in face amounts.

General Terms of Contest

- Only whole life insurance policies qualify (annuities do not count).
- Minimum Face Amount of each certificate is \$3,000.
- Issue Ages – newborn to age 85 (nearest birthday).
- Each submitted application has to be approved and a certificate must be issued and accepted.
- Applications sent directly to the Home Office will be added to each District's total production. If the Group Number is unknown, the address of the insured will be used to determine the Group Number and District Number.
- If there is a witness signature, he/she will receive credit for the May Queen and Swita Contest.
- In the event of a tie, the District obtaining the higher total face value of new applications will be declared the winner.
- In the event of a tie in both the number of applications and face amounts, the District with the higher premium amount will be declared the winner.
- In the unlikely event of a tie in all three categories (number of applications, face amounts, and premiums) the winning District will be chosen in a drawing. The non-victorious District can qualify for the next-level-down award.
- A District can be awarded only once.
- Awarded funds to be used for the District's Youth Activities and/or Scholarship Fund.
- Winners will be announced in the first issue of *Głos Polek* in 2014.

For additional sets of Rates, Applications and/or more Details, call the Home Office at 1-888-522-1898 ext 228 or send an e-mail to: Padowski@pwaa.org

**Annual
Statement
of the Polish
Women's
Alliance
of America
for the
year ended
December 31,
2012**

ASSETS:

BONDS	\$48,768,772.00
PREFERRED STOCKS	\$578,508.00
COMMON STOCKS	\$-
MORTGAGE LOANS	\$3,285,792.00
CERTIFICATE LOANS	\$277,774.00
CASH	\$1,320,533.00
ELECTRONIC DATA PROCESSING EQUIPMENT	\$2,257.00
UNCOLLECTED PREMIUMS	\$2,788.00
INVESTMENT INCOME - DUE AND ACCRUED	\$577,373.00
OTHER THAN INVESTED ASSETS	\$1,249,004.00

TOTAL ASSETS

\$56,062,801.00

LIABILITIES, SURPLUS AND OTHER FUNDS:

AGGREGATE RESERVE FOR LIFE CERTIFICATES & CONTRACTS	\$52,618,370.00
LIABILITY FOR DEPOSIT-TYPE CONTRACTS	\$23,779.00
CERTIFICATE & CONTRACT CLAIMS, LIFE	\$585,747.00
PREMIUMS RECEIVED IN ADVANCE	\$4,336.00
INTEREST MAINTENANCE RESERVE (IMR)	\$813,628.00
GENERAL EXPENSES - DUE OR ACCRUED	\$15,613.00
ASSET VALUATION RESERVE	\$284,172.00
MISCELLANEOUS LIABILITIES	\$1,309,780.00

TOTAL LIABILITIES

\$55,655,425.00

TOTAL SURPLUS

\$407,376.00

TOTAL LIABILITIES & SURPLUS

\$56,062,801.00

SUMMARY OF OPERATIONS:

PREMIUM & ANNUITY CONSIDERATIONS	\$1,544,318.00
NET INVESTMENT INCOME	\$2,712,737.00
AMORTIZATION OF INTEREST MAINTENANCE RESERVE	\$119,765.00
MISCELLANEOUS INCOME	\$69,555.00

TOTAL

\$4,446,375.00

DEDUCT:

DEATH BENEFITS	\$1,041,561.00
MATURED ENDOWMENTS/PAYMENT AT AGE 96	\$120,161.00
ANNUITY BENEFITS/OLD AGE BENEFITS	\$2,737,942.00
SURRENDER BENEFITS & WITHDRAWALS FOR LIFE CONTRACTS	\$236,403.00
INTEREST AND ADJUSTMENTS ON CONTRACTS	\$1,770.00
INCREASE IN AGGREGATE RESERVE FOR LIFE CERTIFICATES	\$(815,466.00)
COMMISSION ON PREMIUMS, ANNUITY CONSIDERATION (DIRECT BUSINESS ONLY)	\$6,917.00
GENERAL INSURANCE EXPENSES AND FRATERNAL EXPENSES	\$1,211,234.00
INSURANCE TAXES, LICENSES AND FEES	\$72,504.00

TOTAL

\$4,613,026.00

NET GAIN (LOSS) FROM OPERATIONS BEFORE REFUNDS TO MEMBERS	\$(166,651.00)
NET REALIZED GAINS OR LOSSES	\$61,481.00

NET GAIN(LOSS) FROM OPERATIONS

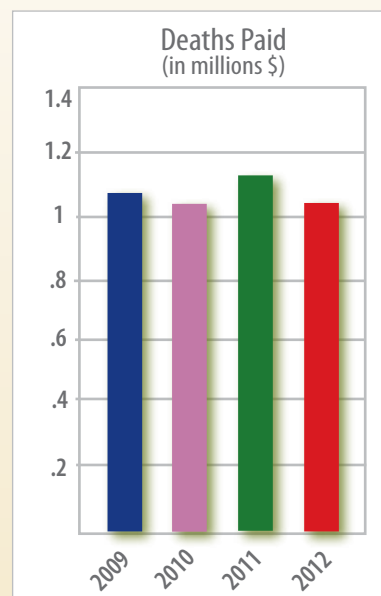
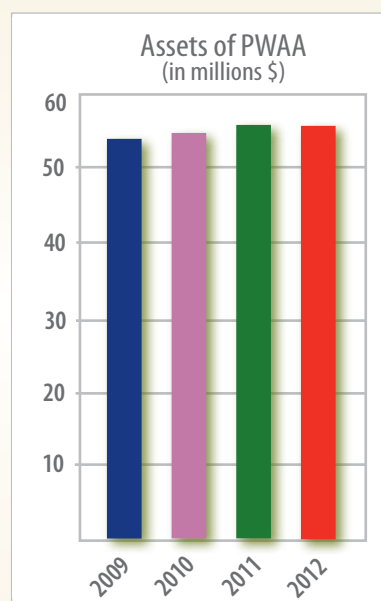
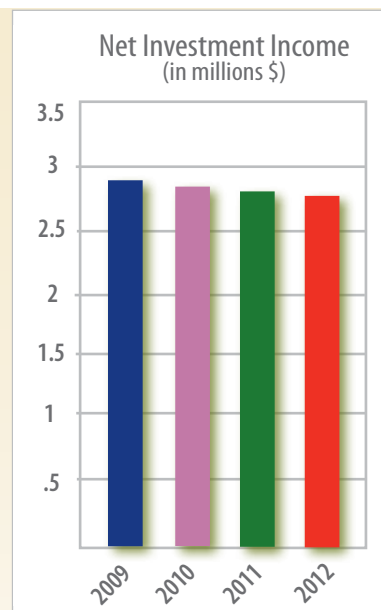
\$(105,170.00)



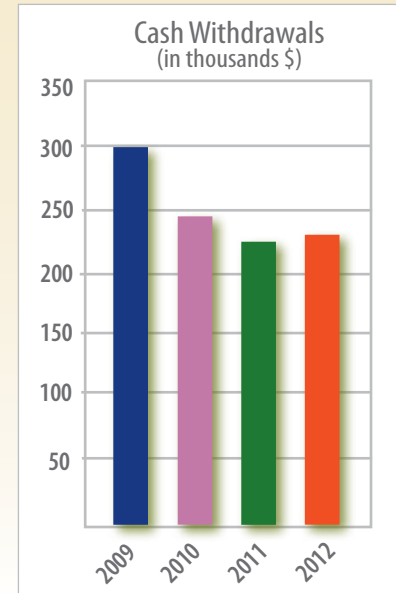
From the Office of the Secretary/Treasurer 2012 Treasurer's Report

As required by the PWA Constitution and Bylaws, the 2012 Annual Financial Statement of the Polish Women's Alliance of America is being published in this issue of *Głos Polek*. Here are the highlights of last year's Financial Statement.

- ◆ The Alliance implemented a successful life insurance writing campaign during the year, which included the PWA Estate Builder Plan, the Double Rewards Membership Drive, the Keep the Link Alive Drive, and several others. Total insurance premium income generated in 2012 was \$559,000 and was over double that of each of the prior two years.
- ◆ The Board of Directors approved a National Household Membership Dues Program that began in November 2012. Each PWA household was asked to voluntarily pay \$1 per month, billed annually in the amount of \$12 per year. The billing cycle is November - October. The Program met with overwhelming success and Management is very grateful for such a positive response. Many members might not recall that, in the past, when premiums were being collected through the Groups rather than billed directly from Headquarters, membership dues were added to the insurance premiums for each member. When we went to direct billing of members, the economy was healthier and Management at the time decided to eliminate the dues. Membership dues were always intended to offset certain fraternal expenditures. With the downturn in the economy that began about six years ago, it became challenging to keep certain programs intact without having to eliminate any, which was achieved. However, in longer range planning, it was felt that, to ensure PWA will always have a vibrant and vital offering of fraternal activities for our members, it was necessary to reestablish a membership dues program. This time, however, the dues are billed per household and not per individual member, as we realize that many of our individual and family members have also been adversely affected by the current economic conditions.
- ◆ Fair Market Value of Invested Assets exceeded Book Value by \$4.2 million at 12/31/12, due to the high quality of the investment portfolio in a low interest rate environment. Although this excess Market Value cannot be counted as Surplus, it represents an additional cushion available to support our members' insurance policies and annuity accounts. At year end 2012, the Fair Market Value was \$3.1 million higher than the Recorded Book Value. 97% of invested assets are of the highest and high quality (National Association of Insurance Commissioners) designations, those being NAIC 1 and NAIC 2.
- ◆ Asset book value decreased by \$560,000 from 2011, or 1%, from \$56.6 million to \$56.1 million at December 31, 2012. This reduction in assets was due to a block of high-interest guaranteed investment annuities (4.5%) held by members with the Alliance having matured and being either paid out or transferred. This served to unburden the Alliance from a high-interest obligation in the continuing low investment rate environment, as referred to above.
- ◆ Investment income was approximately \$2.71 million, which was approximately 3.5% less than in 2011. This performance was achieved due to the average annual rate of return of 5.17% realized in 2012. This was down from the 2011 average of 5.75% and was due to numerous Corporate Bonds with high interest yields being called prior to maturity. The portfolio of the Alliance continues to be balanced between U.S. Agency Bonds, highly rated Corporate Bonds, and General Obligation Municipals, including Build America Bonds (BABs). Regular analysis of the portfolio is conducted to ensure that the Alliance does not have too much exposure in any one industry sector, individual state (municipals), or corporation, regardless of how high the current quality rating.



- ◆ The Mortgage portfolio of the Alliance continued to be a steady source of monthly income, providing an average rate of return of 5.8% in 2012. All of the mortgages are performing loans with zero delinquencies. Total interest received in 2012 was \$195,473.
- ◆ Liabilities decreased \$353,000 (1%) for the year to \$ 55.7 million, commensurate with the percentage decrease in Assets. The required reserves for annuity contracts decreased from \$18.6 million to \$17.6 million. The main component of this decrease in reserves was the block of matured annuity business with 4.5% minimum interest guarantees of approximately \$1 million total having been either paid out or transferred to established lower guaranteed accounts.
- ◆ The Adjusted Surplus (sum of the Surplus plus the Asset Valuation Reserve) declined by \$118,000 during the year to \$692,000. Additionally, due to NAIC mandates, which require the use of Statutory Accounting Principles, \$343,600 of capital gains was deferred to Reserves, rather than being recorded as additions to Surplus in 2012. Going forward, the release of these gains over the prescribed number of years will have a positive effect on Surplus, especially over the next six years.



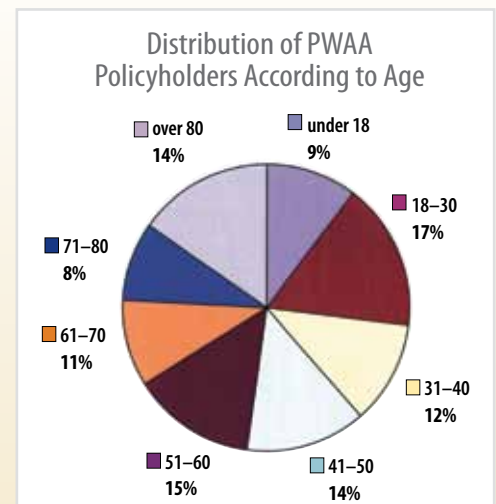
In conclusion, Management is confident that through continued proactive and diligent adherence to the policies that have been put into place, positive strides will be realized in 2013. Management worked very closely with a reactivated Budget Committee during 2012 to analyze all sources of income and expense categories. Upon review of the Committee's recommendations, a plan was put into place beginning in the 4th Quarter of 2012 that will save the Alliance over \$100,000/year. Many decisions that were made were difficult but necessary.

On behalf of the National Officers, I want to take this opportunity to say a sincere thank you to all of our District, Council, and Group Officers for their hard work, cooperation, and loyalty to our P.W.A. of A. And to our members—we all have choices to make in life and we are grateful and proud that you have chosen to be part of our Organization.

Let's continue to build upon something Great!

Respectfully submitted,

Antoinette L. Trela
Secretary/Treasurer



Coming Soon ...

THE 115th ANNIVERSARY MAXIMIZER

A Special Offer to Increase the Face Value of Your PWA Certificate

Beginning in the month of April, members between the ages of 1-75 who have paid-up Insurance Certificates that were originally issued in the month of June will be given the opportunity to increase their current Face Value with no medical exam or lengthy application required. Each month thereafter, paid-up members will receive this Special Offer approximately 60 days prior to the original date of issue (anniversary date) of their certificates and will have a limited time in which to respond. If you would like more details or need assistance, either before or after receiving your Offer, please call or email the Secretary-Treasurer at 1-888-522-1898 ext. 206 or secretarytreasurer@pwaa.org



Sure You're Getting The Best Discount On Your Prescription Medications? Read On!

Everyone across the country has been affected by the rising costs of healthcare. Fortunately there is a FREE resource available that will save your entire family up to 75% on the cost of your prescriptions.

The RxCut® Pharmacy Savings Card is FREE with NO enrollment, activation or expiration. There are over 54,000 participating pharmacies across the US and Puerto Rico.


It is simple and easy to use. Simply cut out the card below and keep it in your purse or wallet for easy access. As this benefit is Free for Members and Friends alike, for additional cards, please call our Office toll free at 1-888-522-1898 or go to www.rxcut.com/PWA and print your FREE card today! The RxCut® Pharmacy Savings Card guarantees that you will receive the lowest possible price at the pharmacy whether it's your insurance copay, the pharmacy cash price or the RxCut® Plus discounted rate!

- Card is Absolutely FREE
- Accepted at 54,000 Pharmacies – all major chains
- No enrollment or activation
- Card is active and never expires

Make sure you are following these three easy steps to ensure that you are receiving the best possible price at the pharmacy when purchasing your prescription drugs:

1. Visit www.rxcut.com/PWA and click "Find The Lowest Price" to price your medication over the internet
2. Call our Customer Service Line 1-800-808-1213 and have them find the lowest price at the pharmacy
3. Present your card at the pharmacy with your prescription



 www.rxcut.com/PWA		www.rxcut.com/PWA	
PHARMACY SAVINGS CARD			
THIS CARD IS ACTIVE Member ID: RXC93YEPJ RxGroup: RXC802 RxBIN: 013824 RxPCN: RXCUT FAMILY COVERAGE			
Helpdesk: 1-800-808-1213		Start saving immediately by submitting this card to the pharmacy with your prescription. This program can help those with or without insurance save on prescription medications. Let us help you save even more by finding the lowest priced pharmacy for you! • Visit the web site above and use the pharmacy price search to find the lowest priced option for your medications; or • Call our help desk at 1-800-808-1213 anytime for over the phone assistance finding the lowest priced option or; • Visit your local supermarket pharmacy and present this card with your prescription. This card is reusable and never expires. Cardholders have saved as much as 75% with this program. BE SURE TO SHARE THESE VALUABLE SAVINGS WITH FRIENDS AND FAMILY! For more information, pharmacies, price quotes, FREE cards, or pet medications visit our website above or call 1-800-808-1213. THIS IS NOT INSURANCE-VOID WHERE PROHIBITED BY LAW The program administrator may obtain fees from pharmacies based on your purchases in order to support this program. If you are a Texas resident please visit the above website, before using this card, to review the legal disclaimers.	

When savings are generated, RxCut® collects an administrative fee from that savings in order to support this program.

Free For All, Inc® • (800)809-0072 • www.rxcut.com • marketing@ffaemail.com • 921 Pleasant Valley Avenue, Suite 100 • Mt. Laurel, NJ • 08054

Rxc802Flyer040413

Raffle/Gift Card Program

\$\$\$ 2013 PWA NATIONAL RAFFLE \$\$\$

This is your chance to **WIN BIG** with **POLISH WOMEN'S ALLIANCE!**

Win \$4500 in Prize Money in Cash.
Return your lucky tickets as soon as possible.

The deadline is May 15, 2013.

Your support of this fundraiser is greatly appreciated!

GRAND PRIZE \$ 2000 • Second Prize \$ 1000
Third Prize \$ 500 • Fourth Prize \$ 250
Fifth Prize \$ 250 • Sixth thru Tenth Prizes \$ 100

Drawing will be held on **May 18, 2013**, in Chicago,
during the State Presidents' Conference.

Proceeds to benefit Komitet Oswiaty, the PWA Education Committee,
promoting Polish culture and heritage and supporting our youth.

You could be one of the lucky winners!

**Last chance
to send in
your tickets!**



Polish Women's Alliance Gift Card Program



Use PWA Gift Cards to Help Raise Funds for PWA!

PWA Gift Cards are perfect for all your shopping needs!

Use Gift Cards to make purchases at the many retailers who participate in the program – or simply give Gift Cards to their favorite stores to your family and friends for birthdays, anniversaries, graduations, communions, Mother's Day, or any other occasion. Every time you pay for a purchase with a Gift Card, you will earn money for Polish Women's Alliance!

The Gift Card Program includes popular retailers such as Target, Amazon, Walmart, and many other stores where we know that our members and supporters shop every day.

You can order your Gift Cards either by using the Order Form printed on pages 21 and 22 and mailing it in to PWA with a check, or you can go to our website, click on the Gift Card Program link on the Home Page, and order your Gift Cards online.

PWA's enrollment code is 4ABBLL873219L.

Website: www.pwaa.org

Questions: Call 888-522-1898



Fundraiser/Gift Card Program

GIFT CARD ORDER FORM – POLISH WOMEN'S ALLIANCE OF AMERICA (Page 1)

Use PWA Account # 4ABBLL873219L

Thank you for ordering your Gift Cards through our PWA fundraising program.
Your purchase assists with the funding of many of our fraternal programs and activities
for all age groups. Your Order Coordinator is Antoinette L. Trela.

Name	Customer #
Check #	Order Date

Product	QTY	Total	Product	QTY	Total	Product	QTY	Total
Ace Hardware \$25.00		\$	Container Store \$25.00		\$	J. Crew \$25.00		\$
Albertsons \$25.00		\$	Crate and Barrel \$100.00		\$	J. Jill \$25.00		\$
Amazon.com \$25.00		\$	Crate and Barrel \$25.00		\$	JCPenney \$100.00		\$
AMC Theatres \$25.00		\$	Cub Foods (Not OH) \$25.00		\$	JCPenney \$25.00		\$
Applebee's \$25.00		\$	CVS/pharmacy \$100.00		\$	Jewel-Osco \$100.00		\$
Applebee's \$50.00		\$	CVS/pharmacy \$25.00		\$	Jewel-Osco \$25.00		\$
Babies-R-Us \$20.00		\$	Darden Restaurants \$25.00		\$	Jiffy Lube \$30.00		\$
Bahama Breeze \$25.00		\$	Dave & Buster's \$25.00		\$	Jo-Ann Fabrics \$25.00		\$
Baja Fresh \$25.00		\$	Dick's Sporting Goods \$100.00		\$	Kmart \$25.00		\$
Banana Republic \$25.00		\$	Dick's Sporting Goods \$25.00		\$	Kmart \$50.00		\$
Bass Pro Shops \$25.00		\$	Dillard's \$100.00		\$	Kohl's \$100.00		\$
Bed Bath & Beyond \$100.00		\$	Dillard's \$25.00		\$	Kohl's \$25.00		\$
Bed Bath & Beyond \$25.00		\$	Dominick's \$100.00		\$	Landry's Seafood \$25.00		\$
Bergner's \$100.00		\$	Dominick's \$25.00		\$	Lands' End \$100.00		\$
Bergner's \$25.00		\$	Domino's Pizza \$10.00		\$	Lands' End \$25.00		\$
Best Buy \$100.00		\$	Dressbarn \$25.00		\$	Lettuce Entertain You Restaurants \$25.00		\$
Best Buy \$25.00		\$	DSW (Designer Shoe Warehouse) \$25.00		\$	Limited \$25.00		\$
Bloomingdale's \$100.00		\$	Dunkin' Donuts \$10.00		\$	Loews Cineplex \$25.00		\$
Bloomingdale's \$25.00		\$	EB Games \$25.00		\$	Lord & Taylor \$25.00		\$
Boston Store \$100.00		\$	Eddie Bauer \$25.00		\$	Lou Malnati's Pizzeria \$10.00		\$
Boston Store \$25.00		\$	Express \$25.00		\$	Lowe's \$100.00		\$
Bubba Gump Shrimp Co. \$25.00		\$	Foot Locker \$25.00		\$	Macaroni Grill \$25.00		\$
Buca di Beppo \$25.00		\$	GameStop \$25.00		\$	Macy's \$100.00		\$
Cabela's \$25.00		\$	Gander Mountain \$25.00		\$	Macy's \$25.00		\$
Carson Pirie Scott \$100.00		\$	Gap \$25.00		\$	Maggiano's Little Italy \$25.00		\$
Carson Pirie Scott \$25.00		\$	GFS Marketplace \$25.00		\$	Marathon \$25.00		\$
Children's Place \$25.00		\$	Great Clips \$25.00		\$	Martin's Food Market (MD, PA, VA, WV) \$100.00		\$
Chili's Grill & Bar \$25.00		\$	Hard Rock Cafe \$25.00		\$	Martin's Food Market (MD, PA, VA, WV) \$25.00		\$
Chipotle Mexican Grill \$10.00		\$	Home Depot \$100.00		\$	Meijer (not AK and HI) \$100.00		\$
Claim Jumper \$25.00		\$	Home Depot \$25.00		\$	Meijer (not AK and HI) \$25.00		\$
Claire's \$10.00		\$	HomeGoods \$25.00		\$	Men's Wearhouse \$25.00		\$
Container Store \$100.00		\$	iTunes® \$15.00		\$			
			iTunes® \$25.00		\$			

Make Checks Payable To: *Polish Women's Alliance of America*

Total Page 1 \$

Fundraiser/Gift Card Program

GIFT CARD ORDER FORM – POLISH WOMEN'S ALLIANCE OF AMERICA (Page 2)

Use PWA Account # 4ABBLL873219L

Thank you for ordering your Gift Cards through our PWA fundraising program.
Your purchase assists with the funding of many of our fraternal programs and activities
for all age groups. Your Order Coordinator is Antoinette L. Trela.

Name	Customer #
Check #	Order Date

Product	QTY	Total	Product	QTY	Total
Menards \$100.00		\$	Sephora \$20.00		\$
Menards \$25.00		\$	Shaw's Crab House \$25.00		\$
Michaels \$25.00		\$	Shoe Carnival \$25.00		\$
Neiman Marcus \$50.00		\$	Sports Authority \$100.00		\$
Office Depot \$25.00		\$	Sports Authority \$25.00		\$
Office Max \$25.00		\$	Staples \$25.00		\$
Old Country Buffet \$25.00		\$	Starbucks \$10.00		\$
Old Navy \$25.00		\$	Starbucks \$25.00		\$
Olga's Kitchen \$20.00		\$	Subway \$10.00		\$
Olive Garden \$25.00		\$	T.J. Maxx \$100.00		\$
Omaha Steaks \$25.00		\$	T.J. Maxx \$25.00		\$
P.F. Chang's China Bistro \$25.00		\$	Taco Bell \$10.00		\$
Panera Bread \$25.00		\$	Talbots \$25.00		\$
Payless Shoes \$20.00		\$	Target \$25.00		\$
PetSmart \$25.00		\$	TGI Friday's \$25.00		\$
Pottery Barn \$100.00		\$	Toys-R-Us \$20.00		\$
Pottery Barn \$25.00		\$	ULTA \$25.00		\$
Radio Shack \$25.00		\$	Vons \$25.00		\$
Rainforest Cafe \$25.00		\$	Walgreens \$25.00		\$
Randalls \$100.00		\$	Walmart \$25.00		\$
Randalls \$25.00		\$	Whole Foods Market \$100.00		\$
Red Lobster \$25.00		\$	Whole Foods Market \$25.00		\$
Regal Entertainment Group \$25.00		\$	Wildfire \$25.00		\$
Rocky Mountain Chocolate Factory \$10.00		\$	Williams-Sonoma \$100.00		\$
Ross Dress for Less \$25.00		\$	Williams-Sonoma \$25.00		\$
Ruby Tuesday \$25.00		\$	Yard House Restaurants \$25.00		\$
Ruth's Chris Steak House \$50.00		\$	Zappos.com \$25.00		\$
Safeway \$100.00		\$			
Safeway \$25.00		\$			
Sally Beauty Supply \$25.00		\$			
Sam's Club \$100.00		\$			
Sam's Club \$25.00		\$			

ORDERING INFORMATION

PWA Account # 4ABBLL873219L

No. of Gifts Cards ordered _____

Total Amount enclosed \$ _____

Make checks payable to:
Polish Women's Alliance of America

Mail check and order form to:
Polish Women's Alliance of America / Gift Cards
6643 N. Northwest Hwy 2nd Fl,
Chicago, IL 60631

Gift Cards will be mailed out once a month on or around the 22nd. Order Forms and checks need to be at PWA by the 15th of each month. Please allow 5 business days for your order and check to arrive at PWA. You can also go to www.pwaa.org to order Gift Cards online or to download more Order Forms.

MAILING INFORMATION

Please send my Gift Cards to:

Name _____

Address _____

City _____

State _____ Zip _____

Phone No. _____

Total Page 1

\$

Total Page 2

\$

Grand Total Due All Columns:

\$

Make Checks Payable To: *Polish Women's Alliance of America*



*We note with sadness the passing of the following PWA members.
May they rest in peace.*



(Deaths between January and March, 2013)

Gr. No.	Member	City/State
0022	Julia Feranska	Lake Zurich, IL
0031	Dorothy Kalmanek	Oak Forest, IL
0037	Edward J Stasiak	Alpearetta, GA
0037	Lucille Federenko	Whiting, IN
0043	Michalina Jedrzejowski	Harwood Hts, IL
0043	Lucille Czyzewski	Cicero, IL
0043	Barbara A Dorolek	Riverside, IL
0049	Beatrice Figlioli	Weirton, WV
0049	Anna Kasprzak	Weirton, WV
0070	Helena Rutkowski	Harvey, IL
0073	Judith A Carroll	Orland Park, IL
0077	Estelle Drozd	Jupiter, FL
0078	Sophie Callaway	Tomahawk, WI
0078	Marta Brocki	Greenfield, WI
0078	Katherine Jacobsen	Wickenburg, AZ
0081	Marie T Tokarski	Schererville, IN
0088	Rita U Wrana	Ashtabula, OH
0089	Stella Prybe	Chicago, IL
0089	Angeline S Brown	Norridge, IL
0089	Jane Kloc	Lindenhurst, IL
0105	Marya Macknis	Philadelphia, PA
0105	Marie T Dembowski	Lynn, MA
0111	Helen Krieger	Calumet City, IL
0112	Geraldine Benko	La Grange, IL
0116	Florence Sowinski	OakCreek, WI
0116	Irena Rogacki	Saint Germain, WI
0128	Frances Wachel	Whiting, IN
0128	Sandy Koehler	Dyer, IN
0128	Helen Seljan	Hammond, IN
0128	Josephine K Mucha	Hammond, IN
0132	Genowefa Bolsega	Highland, IN
0132	Helen Kozlowski	East Chicago, IN
0132	Lucille Popiela	Hammond, IN
0132	Casimir J Rutkowski	Hammond, IN
0132	Alyce O'Neill	Sun City Ctr, FL
0137	Clara Michno	Chicago, IL
0137	Kathleen R Zid	Riverside, IL
0141	Helen F Sondej	Lee, MA
0141	Stella Larkowski	Holyoke, MA
0141	Irene M Stopa	Somers, CT
0148	Frances T Baranowski	Philadelphia, PA
0148	Regina F Nawrocka	Maple Shade, NJ
0148	Florentyna Sekula	Philadelphia, PA
0156	Weronika Wojcik	Chicago, IL
0156	Eleanor Opiola	Crestwood, IL
0165	Dorothy Drazba	Dolton, IL
0170	Cecelia E Dembinski	Dearborn Hts, MI
0170	Jessie S Milewski	Detroit, MI
0181	Pearl Lesniak	Naperville, IL

Gr. No.	Member	City/State
0185	Aniela Waszkiewicz	Wallingford, CT
0189	Kathleen M Wiken	Horseshoe, AR
0211	Virginia March	Chicago, IL
0211	Mary J Bednarz	Chicago, IL
0212	Frances Karbowiak	Greensburg, PA
0221	Jane Augustinovic	Pittsburgh, PA
0221	Michael J Tempalski	Manheim, PA
0221	Bernadette Beerworth	Cheswick, PA
0221	Bernadette Cygnarowicz	Pittsburgh, PA
0221	Gertrude V Rumin	Pittsburgh, PA
0224	Dorothy M Szyzborski	Pittsburgh, PA
0271	Laura Kopchinski	North Versailles, PA
0275	Ruth Wees	Omaha, NE
0277	Genevieve Szczepanski	Livonia, MI
0277	Elizabeth H Szczerbinski	Allen Park, MI
0277	Helen A Brzustowicz	Northville, MI
0303	Anthony L Georgevich	Pittsburgh, PA
0305	Dorothy Golomb	Tavares, FL
0306	Stella Zembruski	New Kensington, PA
0317	Sophie J Beaudoin	Easthampton, MA
0317	Bertha Guzek	Chicopee, MA
0326	Genowefa Stravinski	Luzerne, PA
0338	Virginia A Gadomski	Kensington, MD
0341	Carol M Olszewski	Pittsburgh, PA
0362	Victoria Horner	Annapolis, MD
0362	Jane R Psikus	South Easton, MA
0364	Alan J Pienta	Warren, MI
0366	Leonard J Olszewski	Denver, CO
0379	Lillian Anthony	Canandaigua, NY
0386	Isabel Cylkowski	West Bloomfield, MI
0386	Albina K Tucker	Dearborn, MI
0386	Josn F Sikorski-Ziarko	Rochester, MI
0386	Margaret Zuch	Wyandotte, MI
0409	Helen Matras	Papillion, NE
0411	Marya Niemczyk	Chicago, IL
0422	Patricia Chicklowski	Springfield, MA
0422	Celia Matyszczyk	Chicopee, MA
0427	Arlene S Cellerari	Scranton, PA
0439	Martha Mayoros	Wyandotte, MI
0440	Florence A Bold	Westmont, IL
0450	Mary C Shedlawski	Kingston, PA
0451	Anna B Emrick	Elizabethtown, KY
0451	Virginia McElwaine	Tulsa, OK
0457	Anna Gasper	Murrysville, PA
0468	Marya Gwozdek	Lewiston, NY
0468	Bernice E Musilowski	North Tonawanda, NY
0469	Mary L Zielinski	Erie, PA
0469	Amelia L Puda	Salamanca, NY
0469	Mary Janowicz	Great Valley, NY

We note with sadness the passing of the following PWA members (continued)

Gr. No.	Member	City/State
0469	Ann Skrobacz	Olean, NY
0470	Juliana Antonik	Orchard Park, NY
0474	Agnes A Shinsky	Uniontown, PA
0475	John F Foryt	New Kensington, PA
0480	Charlotte Kolodziej	Montello, WI
0480	Mary T Rys	Orland Park, IL
0488	Constance Przedwojewski	Kenosha, WI
0488	Irene C Gugala	Sterling Hts, MI
0488	Gloria J Krzeminski	Macomb, MI
0488	Clara Glembocki	Mc Lean, VA
0499	Mary Pelis	Hatfield, MA
0499	Pauline Rytuba	Menlo Park, CA
0501	Mary Spangler	Park Hill, PA
0509	Lillian Paff	Apopka, FL
0520	Angelina Podsiadlo	Depew, NY
0525	Ivene Staunko	Tampa, FL
0525	Frances Suriano	Colorado Spgs, CO
0530	Anna Armstrong	Nanticoke, PA
0530	Heliadore Zabiegalski	Nanticoke, PA
0555	Bernice Kresinski	Oil City, PA
0562	Jeanne A Bilunas	Schererville, IN
0568	Cecilia Radziminska	Baltimore, MD
0568	Theresa E Violanti	Parkville, MD
0570	Augustine Lobkowich	New Boston, MI
0589	Stanislawa Zajack	Elizabeth, NJ
0594	Ann Olshanski	Beaver, PA
0598	Georgia Wisniewski	Lyndhurst, NJ
0598	Victoria Meeker	Lyndhurst, NJ
0601	Helen Piasecki	Spring Hill, FL
0612	Lillian Danicki	Lorain, OH
0612	Barbara Bialozyt	Cleveland, OH
0637	Jennie M Czarnecki	Harvinton, CT
0637	Genevieve Martin	N Franklin Ct, CT
0658	Ewalina Seward	Birdsboro, PA
0661	Adele Sandberg	Algonquin, IL
0665	Mildred C Mazur	Cleveland, OH
0677	Rita M Falkowski	Bayonne, NJ
0702	Dawn Cieslak	Baltimore, MD
0721	Mary Marsalko	Wilmore, PA
0721	Dolores Ferringier	North East, PA
0737	Ann Smolucha	Eatontown, NJ
0737	Jean Ohalek	Bayonne, NJ
0752	Genevieve Smolarski	Santa Monica, CA
0763	Gordon H Germuth	Glen Burnie, MD
0765	Annie Cichowski	Whiting, NJ
0769	Julia Maruszewski	Berkley, MI
0776	Wanda P Stone	Warner Robins, GA
0776	Blanche T Koczela	Adams, MA
0786	Lillian I Petrykowski	Warren, MI
0805	Frances M Rudnicki	Rosedale, MD
0814	Zofia Dziewit	Valencia, CA
0816	Stephanie Kunas	Chicago, IL
0819	Marlene A Fautsch	Morton Grove, IL
0819	Dorothy Rogala	Niles, IL
0821	Teresa B Buckner	Chicago, IL



Stephanie Kunas Group 816



Stephanie Kunas died on March 22, 2013, in Chicago at the age of 84. She was born April 22, 1928, in Coello, IL, to George and Valeria (Piasecka) Kunas. Stephanie

was an active member of Group 816 and a proud supporter not only of PWA, but also of the Polish Women's Civic Club, the Polish Arts Club, the Polish Museum of America, and the Copernicus Foundation. She served as an officer in many organizations and was always willing to work hard on committees and on planning events. We will remember her ready smile, sunny disposition, and can-do attitude. She was the loving sister of Julia Rose and Louie Kunas and sister-in-law of Virginia Kunas, who survive; and she was beloved aunt to many nieces, nephews, and their children. Services were held April 3rd in St. Andrew Catholic Church in Christopher, IL; burial was in Maple Hill Cemetery in Sesser, IL. Our sympathy to her family and friends -- she shall be missed! May she rest in peace.

In photo, Stephanie presents a check from the Polish Women's Civic Club to PWA President Virginia Sikora at the opening of the Glos Polek Centennial Exhibition at the PMA in 2011.



Teresa Buckner Group 821



Teresa (Teri) Buckner lost her battle with cancer on March 1, 2013, at the age of 66. She had battled the disease with a very

positive attitude and she continued to talk about all the things she was going to do "when she felt better." Teresa was raised in Poland until age 17, when she and her mother immigrated to Chicago. She worked for Motorola in Franklin Park where she met her future husband Jim Buckner. They had three children: Barbara, James, and Robert, and two grandchildren. Teresa was a very involved member of Group 821 and of many other Polish American organizations, such as the Polish Women's Civic Club, the Legion of Young Polish Women, and the Polish American Chamber of Commerce. She always made sure PWA was represented in her planning of the annual Mayor's Polish Constitution Day Reception and other events. She came to all PWA functions with her camera, ready and willing to document the events and share her photos with others. She was strong and often silent, but we always knew she was there, supporting all things Polish. A Memorial Mass at St. Hyacinth's Basilica was held on March 13, 2013, with over 200 people attending, including Bishop Andrew Wypych. She will be missed by all whom she touched with her gentle kindness. Sincere condolences to Teri's family and friends. May she rest in peace.

In photo, Teresa with President of Poland Bronislaw Komorowski (at left) and former Consul General Zygmunt Matynia during the NATO Summit held in Chicago in 2012.

MIX 'N' MATCH CONTEST NO. 14

At the Market – Na targu

Match each English word with the correct Polish translation and submit your answers no later than **June 30, 2013**.

- | | |
|-------------------|---------------|
| 1. Market square | A. Waga |
| 2. Stall | B. Jarzyny |
| 3. Seller | C. Przecena |
| 4. Goods | D. Towar |
| 5. Flowers | E. Kwiaty |
| 6. Vegetables | F. Koszyk |
| 7. Fruits | G. Sprzedawca |
| 8. Scale | H. Owoce |
| 9. Basket | I. Rynek |
| 10. Discount/Sale | J. Stanowisko |

Match each English word with the correct Polish translation and submit your answers no later than June 30, 2013. Only one entry per PWA member. Correct entries will be placed in a lottery and three \$25 prizes will be awarded for the first three correct entries drawn. Contest is open to PWA members of all ages.

Please be sure to include your name, address, phone number, email address, and PWA Group number with your entry. Submit your entry by email to: vpres@pwaa.org or by regular mail (postmark June 30, 2013) to:

Polish Women's Alliance - Contests
6643 N. Northwest Highway, 2nd Floor, Chicago, IL 60631

Good Luck!

WINNERS OF MIX 'N' MATCH CONTEST NO. 12

Congratulations to the three lucky winners of the **"Christmas – Boże Narodzenie"** Contest!

Geraldine Pawlowski	Dist 1	CL 19	Gr. 112
Rose Fonfara	Dist 11	CL 25	Gr. 356
Sophia English	Dist 12	CL 34	Gr. 728

Correct Answers: 1. Christmas Tree - G. Choinka; 2. Christmas Eve - F. Wigilia; 3. Christmas carol - J. Kolęda; 4. Christmas wafer - I. Opłatek; 5. Midnight Mass - A. Pasterka; 6. Creche - C. Szopka; 7. Hay - D. Siano; 8. Manger - E. Żłobek; 9. Ornament - B. Ozdóbka; 10. Gift - H. Prezent.

ANNUAL POLONIA YOUTH BOWLING TOURNAMENT January 1 - June 30, 2013

The Four Fraternals are happy to once again sponsor the Annual Polonia Youth Bowling Tournament this year. PWA members ages 3 to 18 are eligible.

Please download the Tournament Rules and Application forms from our website at pwaa.org/youth.html

Questions? Please call Vice President Sharon Zago at 1-888-522-1898, ext 208.

PWA SCHOLARSHIP PROGRAMS for 2013 – 2014

Please note that there are different application periods for the different scholarships offered by Polish Women's Alliance of America and the PWA Charitable & Educational Foundation.

Please watch our website at www.pwaa.org for Applications and Requirements for the 2013–2014 Scholarship Programs. The forms will be posted for download on the dates that the Application Periods open for each type of scholarship.

- **Regular College Undergraduate Scholarships**
Application Period closed January 15
- **Remkus-Sochacki Academic Achievement Scholarships**
Application Period closed March 15
- **High School Academic and High School Sports Awards**
Application Period closed March 15
- **Academic College Undergraduate Scholarships**
April 1 to May 15
- **Jagiellonian University Summer Program Scholarships**
July 1 to August 15

Please call Vice President Sharon Zago at 847-384-1208 with any questions or send email to vpres@pwaa.org.

\$\$\$ DOLLARS FOR SCHOLARS \$\$\$

Please support our Scholarship Programs by donating to Dollars for Scholars! Let's all join together to help our young members fulfill their dreams and achieve their goals. Now, more than ever, a good education is essential to a successful and meaningful life. Now, more than ever, a college education is out of financial reach for many families without the help of scholarships and loans.

Name _____ Gr. No. _____

Address _____

City _____ State _____ Zip Code _____

Amount _____ Check # _____

Make checks payable to Polish Women's Alliance
Memo: Dollars for Scholars
Mail check to: **Office of the President**
Polish Women's Alliance of America
6643 N. Northwest Hwy. 2nd Floor
Chicago, IL 60631-1360

A Note about Mix 'n' Match Contest No. 12

While everyone did very well on the Christmas Mix 'N' Match Contest, a number of the entries did not correctly match two of the words. A "szopka" is a crèche or a Nativity scene. A "żłobek" is a manger, which is a feeder that is made of carved stone, wood, or metal, and is used to hold food for animals. That was where Mary and Joseph placed Baby Jesus in the stable in Bethlehem.

We wanted to give you a headstart on using these Polish words correctly next Christmas. Dziękujemy!



Grandma reads, Grandma teaches ... Babcia czyta, babcia uczy ...

Grandmothers are very special people in our lives. They tell us stories, give us hugs and cookies, they read to us, and teach us how to pray and laugh and be kind. And they are the ones who keep the history of our families and of our heritage alive for future generations. Below, a song and a poem in Polish and in English that many of us learned from our Grandmas, our Busias, our Babcias ...

May 3rd – Polish Constitution Day

Did you know that Poland's Constitution of May 3, 1791, was Europe's first democratic constitution and the second such document in the world, after the U.S. Constitution? In Poland, May 3rd is a national holiday and Poles all around the world celebrate this date with pride. Below are the words of a song, set as a mazurek, that salutes this historic anniversary and that every Pole knows.

WELCOME MAY, BEAUTIFUL MAY!

We welcome May at daybreak,
Let its sun shine upon the Polish land.
We honor you with this song,
Which is known in all of Poland.

Welcome May, beautiful May,
For Poland, you are like heaven.

Welcome to the Third of May,
Which finally brought us freedom.
Our oppressors have been vanquished.
Poland, today you are triumphant!

Welcome May, beautiful May,
For Poland, you are like heaven.



WITAJ MAJ, PIĘKNY MAJ!

Witaj majowa jutrzeńko,
Świeć naszej polskiej krainie.
Uczymy ciebie piosenką,
Która w całej Polsce słynie.

Witaj maj, piękny maj,
U Polaków błogi raj.

Witaj dniu trzeciego maja,
który wolność nam zwiastujesz.
Pierzchła już ciemieżców zgraja.
Polsko, dzisiaj tryumfujesz!

Witaj maj, piękny maj,
U Polaków błogi raj.

THE GIRL WHO BRAGS

The girl who brags was placed in a corner,
From where she kept on talking:

"I am extremely talented,
I wear the most beautiful clothes,
My face is bursting with health,
When I say something, then it is so,
I know how to answer questions wisely,
In school I get the best grades,
I sing better than anyone in the opera,
I ride very well on my bike,
I know how to catch flies,
I can find the Wisła River on the map,
I am smart, I am graceful,
Flexible, sweet, and charming.
And that's not all, I give you my word!
I have an exceptional family:
My father is as tall as a chimney,
My mother is – so stout,
My sister is – so tiny,
And I am – the girl who brags!"



SAMOCHWAŁA

Samochwała w kącie stała
I wciąż tak opowiadała:
"Zdolna jestem niesłuchanie,
Najpiękniejsze mam ubranie,
Moja buzia tryska zdrowiem,
Jak coś powiem, to już powiem,
Jak odpowiem, to roztrośnie,
W szkole mam najlepsze stopnie,
Śpiewam lepiej niż w operze,
Świetnie jeżdżę na rowerze,
Znakomicie muchy łapię,
Wiem, gdzie Wisła jest na mapie,
Jestem mądra, jestem zgrabna,
Wiotka, słodka i powabna,
A w dodatku, daję słowo,
Mam rodzinę wyjątkową:
Tato mój do pieca sięga,
Moja mama - taka tęża
Moja siostra - taka mała,
A ja jestem - samochwała!"

Author: Jan Brzechwa • Translated by: Ilona Śpiewak with Joanna Groszak • Edited by: Mary Piergies

More Polish Women in Management Positions

Recent research reveals that three times as many women in Poland are working as CEOs, directors, and managers than women working as nurses and teachers.

The Polish Confederation of Private Employers Lewiatan estimates that in Poland there are now more women who have management positions in companies than their female counterparts who work in nursing or teaching. According to data from the National Court, collected by the Center for Economic Information (COIG), over 120,000 women were brought into businesses in 2012. Additionally, 40 percent of new companies were registered by women, and board members of newly registered businesses were 27 percent women.

The number of women actively involved in Polish businesses is impressive when compared to other countries. In a study conducted by Grant Thornton LLP of Chicago, among CEOs of large and medium-sized companies worldwide, only in mainland China is the share of women in management proportionately larger than that of women in Poland.



Illinois – 100th Anniversary of Women's Right to Vote

Did you know that some states granted women the right to vote before the 19th Amendment to the U.S. Constitution was finally ratified in 1920?

The legal struggle for universal suffrage started in 1878, when a constitutional amendment, drafted by Susan B. Anthony, was first proposed in Congress. It stated that "The right of citizens to vote shall not be abridged by the United States or by any State on account of sex." This same amendment would be introduced in every session of Congress for the next 41 years, until it finally passed in 1919 and went out to all states for ratification.

But before then, in July 1890, the Territory of Wyoming, which allowed women to vote, was admitted as a state. Wyoming thus became the first state with women's suffrage. By 1900, Utah, Colorado, and Idaho joined Wyoming in allowing women to vote. And on June 11, 1913, Illinois became the first state east of the Mississippi that granted women the right to vote.

In May 1919, the necessary two-thirds vote in favor of women's suffrage was finally mustered in Congress, and the proposed 19th Amendment was sent to the states for ratification. Illinois once again led the nation by becoming the first state to ratify the amendment on June 10, 1919, along with Michigan and Wisconsin. By July 1920, with a number of southern states adamantly opposed to the amendment, it all came down to Tennessee, where it passed by only one vote in the state legislature. Tennessee brought the 19th Amendment over the finish line – women in the United States had finally won the right to vote!

The League of Women Voters, founded in Chicago in 1920, and many other women's groups in Illinois, will be celebrating this June the 100th Anniversary of the historic and hard-won right of women to vote in the Land of Lincoln.

Women Senators Make History in 113th Congress



Sen. Barbara Mikulski

Rep. Marcy Kaptur

Of the 2000 U.S. Senators in the history of the U.S. Congress, only 44 have been women. The first woman in the Senate served for only 24 hours in November of 1922, and no woman was elected to the body until a decade later. Now, there are 20 women senators in the 113th Congress – still far from proportional to the U.S. population, but, according to the women senators, this is much better than before. Ten of those women were sworn in on January 3, 2013, at the start of the new Congress, four of them for the first time.

The women of the Senate meet about once every six weeks for a dinner on Capitol Hill, organized by Senator Barbara Mikulski (D-MD), known as "the dean" of the female senators. Mikulski is a trailblazer for female senators: she is the longest-serving woman in Congress and this year became the first-ever female head of the powerful Appropriations Committee. She is also a lifelong PWA member.

"Congratulations," Mikulski said, with her eyes watering as she beat her hand against her heart and welcomed the new female senators on January 3rd. "You stand here now in the footsteps of so many women who for so long would have liked to have been here, should have been here, but didn't get the shot. You've got the chance. You have a band of sisters. And we're going to not only make history, we're going to change history."

The 113th Congress also boasts 81 women in the House of Representatives, out of a total of 435. The senior female Congresswoman is Marcy Kaptur (D-OH). We should be very proud of the fact that the most senior female Senator and the most senior female Representative are both of Polish American descent, and that one of them is a PWA member of Group 763, Council 34, District XII.

Recipes/Przepisy

Two recipes for spring – Polish Cucumber Salad, perfect for warmer spring days, and stuffed Roast Chicken Polonaise, sure to be a crowd-pleaser at any Sunday dinner.

Dwa przepisy z polskiej kuchni – mizeria po polsku, doskonała sałatka na wiosenne ciepłe dni i kurczak po polsku, czyli kurczak z nadzieniem – idealne danie na rodzinny, weekendowy obiad.

Stuffed Chicken Polonaise

Ingredients:

- 3 or 3 1/2 lb roasting chicken
- chicken livers removed from cavity
- 4 tablespoons butter
- 2 eggs
- 1 bun or roll soaked in 1 cup of milk
- 1 large bunch each of fresh parsley and dill
- salt, pepper, marjoram to taste and a pinch of nutmeg
- 3 garlic cloves
- juice of 1 lemon
- melted butter for basting

Preparation:

Wash the chicken well. Rub the cavity and skin with salt, pepper, marjoram, lemon juice, and garlic. Place in refrigerator.

Whip the butter in a bowl until fluffy. Add egg yolks and continue whipping. Beat the egg whites in a separate bowl until stiff and fold gently into the butter and egg mixture. Soak bun in milk, then drain and mash, before folding into the mixture.

Remove membranes from liver and chop finely. Chop fresh parsley and dill finely and add to liver. Mix well before adding to the butter, egg and bread mixture, along with a pinch of nutmeg. Fill the cavity of the chicken with the stuffing and close with string or toothpicks. Tie the legs together with string.

Place chicken in an ovenproof baking dish and pour some melted butter over the chicken before placing it in a 400-degree preheated oven. Roast for 15 minutes, then reduce the oven temperature to 350 degrees and bake for another 45–60 minutes, basting the chicken often with hot water or pan juices.



Kurczak z nadzieniem po polsku

Składniki:

- kurczak (ok. 1,2 kg – 1.6 kg)
- 10 dag wątróbki drobiowej
- 4 łyżki masła
- 2 jajka
- 1 bułka do namoczenia
- 1 – 2 szklanek mleka do namoczenia bułki
- świeży koper i petruszka (po 2 pęczki)
- sól, pieprz, gałka muskatołowa (na czubek łyżki), majeranek
- 3 ząbki czosnku
- cytryna

Przygotowanie:

Kurczaka umyć. Natrzeć wnętrze i wierzch kurczaka solą, pieprzem, sokiem z cytryny, majerankiem i czosnkiem. Odstawić do lodówki.

Utrzeć masło na puszystą masę. Dodać żółtka, ucierać. Białka ubić na pianę i powoli dodawać do masy maślanej. Bułkę namoczyć w mleku, odsączyć, rozgnieść i dodać do masła, znów delikatnie mieszać.

Oplukaną wątróbkę oczyścić z błon i bardzo drobno posiekać, tak jak i zieleninę. Wymieszać wątróbkę z zieleniną oraz masą z masła, jajka i bułki, doprawić gałką muskatołową. Nadziać kurczaka, zaszyć lub spiąć wykałaczkami. Przywiązać nicią nogi do korpusu.

Kurczaka ułożyć w naczyniu żaroodpornym, polać gorącym stopionym masłem i wstawić do piekarnika nagrzanego do temperatury 200 st C. Po 25 minutach pieczenia temperaturę zmniejszyć do 180st i dalej piec jeszcze 45 minut, często podlewając gorącą wodą oraz wytwarzającym się sosem.

Polish Cucumber Salad

Ingredients:

- 2 or 3 cucumbers
- 1 cup sour cream
- 2 or 3 tablespoons fresh lemon juice
- 1 tablespoon sugar
- 2 or 3 tablespoons fresh chopped dill
- salt and freshly ground pepper to taste

Preparation:

Wash cucumbers and peel, then slice them thinly with a knife or grater, add salt, and let stand for a few minutes. Drain excess liquid from the cucumbers and sprinkle with ground pepper. In a small bowl, mix sour cream, lemon juice, sugar, and dill and then add to the cucumbers. Mix well and chill for 30 minutes before serving.



Mizeria po polsku

Składniki:

- 2 - 3 zielone ogórki
- 1/2 szklanki śmietany
- 2- 3 łyżki soku z cytryny
- 1 łyżeczka cukru
- 1 łyżeczka drobno posiekanego kopru
- sól, pieprz mielony

Przygotowanie:

Umyte ogórki obieramy, kroimy lub szatkujemy na cienkie plasterki, solimy i odstawiamy na kilka minut. Następnie odlewamy sok i posypujemy ogórki mielonym pieprzem. Do śmietany dodajemy cukier, sok z cytryny, koperek i mieszamy dokładnie z ogórkami. Odstawiamy na pół godziny w chłodne miejsce.

Bon Appetit!

Smacznego!

Roman Dyboski w Chicago

Spotkanie Grupy 821 z Tomaszem Pudłockim na NEIU

Chicago – 20 listopada 2012 r. na Uniwersytecie Northeastern Illinois odbyło się spotkanie z Tomaszem Pudłockim, znanym historykiem Polonii chicagowskiej, na temat Romana Dyboskiego. Tomasz Pudłocki jest pracownikiem Instytutu Historii Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie, prezesem Towarzystwa Przyjaciół Nauk w Przemyśle oraz tegorocznym stypendystą Fundacji Kościuszkowskiej.



Dyboskiego książki o USA (np. Stany Zjednoczone Ameryki Północnej: wrażenia i refleksje, 1930) czy o Polsce po angielsku (choćby pośmiertnie wydana Poland in World Civilization, 1958) były szeroko czytane nie tylko przez specjalistów, ale i „zwykłych zjadaczy chleba”. Wynikało to z charakteru jego pisarstwa – jak rzadko kto potrafił wyłożyć trudne kwestie w niezwykle przystępny sposób. Taki był jednak nie tylko w swoich badaniach naukowych, ale i na co dzień. Nie ma się zatem co dziwić, że po miesiącu pobytu w Chicago żona wicerektora Uniwersytetu Chicagowskiego miała o Romanie Dyboskim powiedzieć: „Give the Professor Dyboski three months and he will have the University at his feet”. I miała rację. Kiedy w marcu 1929 r. krakowski anglista opuszczał Wietrzne Miasto był postacią szeroko rozpoznawalną nie tylko wśród miejscowej Polonii, ale i czołowych miejscowych intelektualistów.

Roman Dyboski—pierwszy profesor-stypendysta Fundacji Kościuszkowskiej—przybył do Stanów Zjednoczonych w październiku 1928 r. Poprzedziła go sława znakomitego uczonego (związanego nie tylko z Uniwersytetem Jagiellońskim, ale i Londyńskim) oraz świetnego mówcy. Dzięki dwuletniej współpracy Fundacji z The Chicago Society udało się ostatecznie załatwić mu możliwość wygłoszenia w ramach uniwersytetu trzech cykli wykładów dotyczących polskiej historii oraz literatury.



Roman Dyboski

Szybko jednak okazało się, że krakowski uczonej swojej aktywności w Chicago nie ograniczał bynajmniej jedynie do murów uniwersyteckich. 25 stycznia mówił o powojennej Polsce na zebraniu Slavonic Club, a 30 stycznia w miejscowym radiu. Z kolei 12 marca przemawiał przed chicagowską premierą polskiego hitu filmowego Pan Tadeusz w The Star Theatre. Nie potrafił odmawiać, kiedy proszono go, by przemawiał i na innych uroczystościach urządzanych przez okoliczne polskie szkoły, stowarzyszenia, czy związki zawodowe. Niemal codziennie był gdzieś podejmowany. Mówił o wskrzeszonej Polsce, jej historii, tradycji, kulturze, sytuacji współczesnej – przypominał powody, dla których można być dumnym z bycia Polakiem. Niezwykle szybko stał się ulubieńcem miejscowej Polonii: 27 stycznia bankiet na jego cześć urządziło The Chicago Society (główny sponsor jego pobytu), 30 stycznia – Polskie Koło Akademickie, 24 lutego Wydział Oświaty ZNP, nie licząc szeregu innych.

Ludwik Krzyżanowski, jeden z wychowanków Dyboskiego tak próbował określić przepis na sukces, który posiadał uczonej krakowski: doskonała znajomość ducha anglosaskiego i łatwość przemawiania do zachodniego odbiorcy, a także „a magnetic personality”. Podkreślano jego nienaganne maniery, wysoką kulturę osobistą, ogromną i szeroką wiedzę, a także czar osobisty. Nie ma się zatem co dziwić, że na zakończenie jego pobytu w Wietrznym Mieście „Dziennik Chicagowski” pisał: „Odczyty i przemówienia prof. Dyboskiego są tak porywające, że sale na posiedzeniach są zawsze przepełnione, co najdobitniej świadczy, jak serdecznie lud go wszędzie wita i z jakim pragnieniem go słucha. To też nie będziemy odosobnieni w wyrażeniu żalu, iż prof. Dyboski opuszcza Chicago za parę dni i wraca na wschód, aby w końcu odjechać do Polski”. Jego pobyt w USA trwał zaledwie pół roku, z czego trzy miesiące spędził w Chicago, ale efekty pracy wśród Polonii zapoczątkują szeregiem książek i artykułów, które ukazały, że Dyboski w przedwojennej Polsce był jednym z najlepszych znawców problemów Polonii amerykańskiej i to znawcą niezwykle przez tę Polonię cenionym.

Tomasz Pudłocki

Z historii prawa kobiet do głosowania



Manifestacja sufrażystek pod Białym Domem

Illinois – 100. Rocznica Prawa Kobiet do Głosowania

Sto lat temu Chicago było siedzibą jednych z najbardziej zaangażowanych w walkę o prawa kobiet organizacji, którym przewodziły Jane Addams, Ida B. Wells and Grace Wilbur Trout. 11 lipca, 1913 roku, Illinois, jako pierwszy stan na wschód od Mississippi przyznał kobietom prawo do głosowania, a później jeden z pierwszych, który ratyfikował Dziewiętnastą Poprawkę do Konstytucji.

Przykłady państw i daty ustanowienia prawa do głosowania dla kobiet:

Terytorium Wyoming (Stany Zjednoczone) – 1869; Nowa Zelandia – 1893 (czynne prawo) a w 1919 bierne prawo wyborcze; Australia – 1902; Finlandia (Wielkie Księstwo Finlandii) – 1906; Rosja – 1918; Stany Zjednoczone – 1920; Turcja – 1924; Wielka Brytania i Irlandia Północna – 1928; Portugalia – 1931; Francja – 1944; Włochy – 1946; Szwajcaria – 1971 (kanton Appenzell Innerrhoden – dopiero w 1990); Liechtenstein – 1984; Kuwejt – 2005.

Przyznanie prawa do głosowania kobietom w Polsce

W drugiej połowie XIX w. i w pierwszych latach XX w., kiedy w Anglii i w Stanach Zjednoczonych sufrażystki walczyły o prawo do głosowania, działania podejmowane przez Polki dotyczyły częściej innych niż prawa polityczne dziedzin, a mianowicie m.in. prawa do edukacji na takim samym poziomie jak mężczyźni i prawa do pracy. Niemniej jednak już przed I wojną światową powstały organizacje domagające się dla kobiet nie tylko pełni praw cywilnych i ekonomicznych, ale także politycznych.

Ponieważ Polska w tym czasie nie istniała na mapach świata, celem wszelkich działań społeczeństwa polskiego było przede wszystkim odzyskanie niepodległości, i w tę walkę kobiety polskie angażowały się na równi z mężczyznami. Wspólna walka o suwerenność kraju przyczyniła się z całą pewnością do zmiany statusu kobiety w społeczeństwie, a tym samym do przyspieszenia decyzji zrównujących prawa kobiet i mężczyzn. W listopadzie 1918 roku, na mocy dekretu Naczelnika Państwa, kobiety otrzymały czynne i bierne* prawo wyborcze. Prawo to potwierdziła konstytucja z 17 marca 1921 roku.

*Czynne prawo wyborcze – prawo udziału w głosowaniu; Bierne prawo wyborcze – prawo do kandydowania, prawo bycia wybranym do organów państwowych.

Rok 2013 - rokiem Lutosławskiego, Tuwima i Czochralskiego (ciąg dalszy)

wyjechał do Berlina. Tam zdobył wiedzę i doświadczenie zawodowe. W 1917 r. we Frankfurcie nad Menem założył jedno z najlepszych niemieckich laboratoriów przemysłowych, a w 1919 r. – Niemieckie Towarzystwo Metaloznawcze. W tym czasie był już uczonym o międzynarodowej sławie. W roku 1928 przyjechał do Polski, otrzymał tytuł doktora honoris causa Politechniki Warszawskiej i objął posadę profesora na Wydziale Chemicznym tej uczelni, gdzie stworzono dla niego Katedrę Metalurgii i Metaloznawstwa.

Po wybuchu II wojny światowej Czochralski, uznawany przez władze nazistowskie za Niemca, otrzymał pozwolenie na prowadzenie zakładu produkującego części do maszyn i pojazdów niemieckich. Równolegle jednak współpracował z polskim podziemiem – w jego fabryce trwała konspiracyjna produkcja broni, a zlecenia niemieckie, w tym budowa części do rakiet V-1 i V-2, były sabotowane. Dzięki swoim kontaktom z Niemcami, Czochralski wydobywał też innych naukowców z

więzień i obozów koncentracyjnych oraz ratował polskie zbiory muzealne.

Po wojnie Czochralski został aresztowany pod zarzutami współpracy z władzami niemieckimi. Sąd w Piotrkowie Trybunalskim oczyścił go z tych zarzutów, ale mimo to Senat Politechniki Warszawskiej odmówił przyjęcia go w poczet profesorów. Zmarł 22 kwietnia 1953 r. po rewizji Urzędu Bezpieczeństwa w jego willi. Dopiero 29 czerwca 2011 r. Senat Politechniki Warszawskiej ogłosił rehabilitację Czochralskiego i przywrócił mu tytuły profesorskie.

Gdyby losy Polski w XX wieku potoczyły się spokojniej, profesor Jan Czochralski byłby zapewne jednym z kandydatów do nagrody Nobla. Chemik Jan Czochralski jest, po Koperniku i Marii Skłodowskiej-Curie, trzecim polskim naukowcem naprawdę rozpoznawalnym na świecie.

Rok 2013 – rokiem Lutosławskiego, Tuwima i Czochralskiego

Corocznie, od kilkunastu już lat, Sejm PR podejmuje uchwałę w sprawie ustanowienia danego roku rokiem osoby lub osób, które mają w naszej kulturze dobrze zasłużone miejsce. W bieżącym roku obchodzone są uroczyste rocznice upamiętniające życie i dorobek kompozytora Witolda Lutosławskiego, poety Juliana Tuwima oraz wynalazcy i naukowca Jana Czochralskiego. Wszyscy trzej swoimi talentami i osiągnięciami wpisali się do ścisłego grona najwybitniejszych Polaków i „obywateli świata”.



Witold Lutosławski

Witold Roman Lutosławski (1913-1994), uważany za najwybitniejszego – obok Chopina i Szymanowskiego – polskiego kompozytora, urodził się 25 stycznia 1913 r. w Warszawie. Pochodził z rodziny ziemiańskiej, która szczyła się bogatymi tradycjami kulturowymi. Wychowywał się w atmosferze muzykowania domowego i pierwsze

utwory komponował już w dzieciństwie. W r. 1932 podjął studia pianistyczne i naukę kompozycji w konserwatorium warszawskim, które ukończył w r. 1937. W 1939 r. zadebiutował „Wariacjami symfonicznymi”, których prawykonanie przyniosło kompozytorowi wielki sukces.

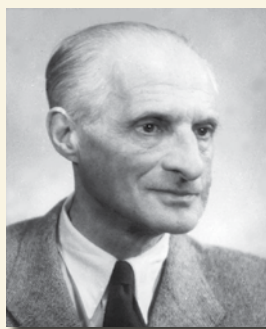
Dobrze zapowiadającą się karierę artystyczną przerwała II wojna światowa. We wrześniu 1939 Lutosławski brał udział w walkach z Niemcami jako dowódca plutonu radiotelegraficznego. W czasie okupacji mieszkał w Warszawie i pracował zarobkowo jako pianista w kawiarniach. Ciągłe także komponował; obok „Etiud” i jego pierwszej „Symfonii” powstały w tym okresie pieśni pisane dla żołnierzy polskiego ruchu oporu. Po wojnie, obok pracy twórczej, współdziałał w reaktywowaniu Stowarzyszenia Kompozytorów Polskich i reprezentował Polskę na festiwalach europejskich. W latach sześćdziesiątych rozpoczął działalność jako dyrygent i jako wykładowca. Do ostatnich dni życia komponował; pozostawił nie ukończony „Koncert skrzypcowy”.

Lutosławski pozostawił po sobie bogaty i różnorodny dorobek artystyczny – wielkie dzieła na orkiestrę (symfonie, wariacje symfoniczne), utwory fortepianowe, utwory na wiolonczelę, na głos i fortepian, pieśni chóralskie, muzykę teatralną, pieśni żołnierskie, kolędy i utwory dla dzieci.

Uroczysta inauguracja Roku Lutosławskiego odbyła się 25 stycznia w Filharmonii Narodowej w Warszawie, w dniu setnej rocznicy urodzin kompozytora.

Julian Tuwim

Kolejnym patronem roku 2013 jest Julian Tuwim. Polski poeta żydowskiego pochodzenia, pisarz, autor wodewili, skeczy, librett operetkowych i tekstów piosenek, jeden z najpopularniejszych poetów dwudziestolecia międzywojennego, tłumacz poezji rosyjskiej, francuskiej, niemieckiej oraz łacińskiej.



W tym roku przypada 60. rocznica śmierci poety (27 grudnia 1953 roku) i 100. rocznica jego poetyckiego debiutu w „Kurierze Warszawskim”. Julian Tuwim urodził się w 1894 r. w Łodzi. Na studia (prawo i filozofia) przeniósł się do Warszawy, gdzie poznał innych artystów młodego pokolenia: Antoniego Słonimskiego, Kazimierza Wierzyńskiego i Jana Lechonia. Razem założyli grupę

poetycką Skamander, która rozwijała się wraz z niepodległym państwem polskim, stanowiąc jedno z najważniejszych zjawisk polskiej kultury XX wieku. II wojnę światową Tuwim spędził na emigracji: we Francji, Rio de Janeiro i Nowym Jorku. W 1946 r. wrócił do kraju. Zmarł na zawał serca w 1953 r.

Spod pióra Tuwima wyszły setki wierszy zebranych w tomikach: „Czyhanie na Boga”, „Sokrates tańczący” (1920), „Siódma jesień” (1921), „Czary i czarty polskie” (1924), „Słowa we krwi” (1926), „Rzecz czarnolesska” (1929), „Treść gorejąca” (1936), „Bał w Operze” (1936), „Kwiaty polskie” (1940–1946), a także liczne satyry, felietony, czy teksty wykonywanych do dziś piosenek i skeczów kabaretowych. Najbardziej ambitnym artystycznym przedsięwzięciem były pisane w latach II wojny światowej „Kwiaty polskie”, długi i niedokończony poemat dygresyjny. Tuwim był również jednym z najwybitniejszych polskich autorów dla dzieci, tworząc takie klasyczne wiersze jak „Lokomotywa”, „Ptasie radio”, czy „Słoń Trąbalski”.

Poprzez swoją poezję kształtował język, wyobraźnię i społeczną wrażliwość wielu pokoleń Polaków.



Jan Czochralski

W tekście uchwały sejmowej ustanawiającej Jana Czochralskiego jednym z patronów roku 2013 czytamy: „W sześćdziesiątą rocznicę śmierci Jana Czochralskiego Sejm Rzeczypospolitej Polskiej postanawia oddać hołd jednemu z najwybitniejszych naukowców współczesnej

techniki, którego przełomowe odkrycia przyczyniły się do światowego rozwoju nauki. Odkryta przez niego metoda otrzymywania monokryształów, nazwana od jego nazwiska metodą Czochralskiego, wyprzedziła o kilkadziesiąt lat swoją epokę i umożliwiła rozwój elektroniki. Dziś wszelkie urządzenia elektroniczne zawierają układy scalone, diody i inne elementy z monokrystalicznego krzemu, otrzymywanego właśnie metodą Czochralskiego”.

Urodzony w 1885 r. w należącej wtedy do Niemiec Kcyni pod Bydgoszczą, po ukończeniu szkoły w rodzinnym mieście

(c.d. na stronie 30)



**POLISH WOMEN'S
ALLIANCE OF AMERICA**

6643 N. Northwest Hwy., 2nd Fl.
Chicago, Illinois, 60631
www.pwaa.org

Pieśń o Matce

O Matce pieśń, to pieśń przez łzy, to pieśń bez słów
To cały świat, dziecinnych lat, wskrzeszonych znów
To Matko sny, że jesteś znów tak blisko
Jak wówczas gdy kłęczałaś nad kołyską
Za serce twe i świętość warg i dobroć rąk
Jak śpiewać pieśń u twoich nóg bym cicho kłął
I wybrałbym najświętsze z wszystkich słów i rzekłbym: Matko
I zmilkłbym znów o tobie pieśń, to pieśń bez słów.

Przychodzą w życiu dni powodzi,
Gdy wszystko zdradza nas i zawodzi
Gdy pociąg szczęścia w dal odchodzi
Gdy wraca zło do wiary twierdzi
Gdy grunt usuwa się jak kładka
Jest wtedy ktoś kto trwa do ostatka
Ktoś, kto nie umie zdradzić- Matka
I serce jej, najczystsze z serc .

Autor tekstu: Aleksander Antoniewicz
Kompozytor: Zygmunt Białostocki
Wykonanie oryginalne: Mieczysław Fogg

Aleksander Woysym-Antoniewicz (ur. 28 września 1919 w Łodzi, zm. 12 listopada 1972 w Warszawie) – polski pisarz, autor tekstów i satyryk.

Dorobek twórczości Aleksandra Woysym-Antoniewicza obejmuje teksty piosenek pisanych dla Mieczysława Fogg, Stanisława Grzesiuka i Tadeusza Millera, scenariusze kabaretowe (m.in. Kabaret Dudek) i widowiska estradowe, liczne monologi satyryczne i skecze. W wielu przedstawieniach i występach kabaretowych pełnił funkcję konferansjera. Zmarł nagle w Warszawie, spoczywa na Cmentarzu Bródnowskim.



Vlastimil Hofman (1881-1970) – przedstawiciel późnego okresu młodopolskiego symbolizmu, to autor wielu Madonn. Malował je w niekonwencjonalny sposób, jako sceny rodzajowe z życia prostych ludzi.

*Najlepsze życzenia z
okazji Dnia Matki!*

*Happy Mother's Day
to all our members!*